

Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Question?
Contact
Philips

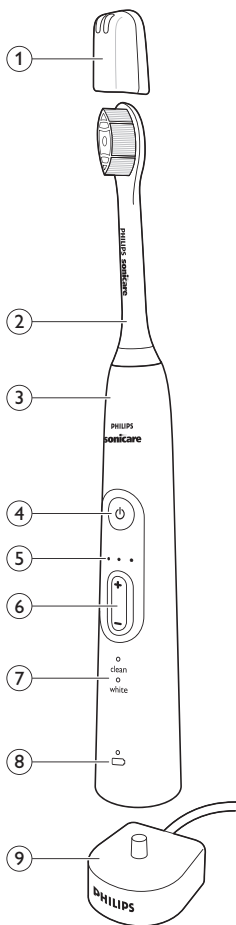


HealthyWhite+



PHILIPS
sonicare





ENGLISH	6
FRANÇAIS	16
INDONESIA	27
BAHASA MELAYU	38
ภาษาไทย	49
TIẾNG VIỆT	57
فارسی	75
العربية	84

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the charger away from water. Do not place or store it over or near water contained in a bathtub, washbasin, sink etc. Do not immerse the charger in water or any other liquid. After cleaning, make sure the charger is completely dry before you connect it to the mains.

Warning

- The mains cord cannot be replaced. If the mains cord is damaged, discard the charger.
- Always have the charger replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not use the charger outdoors or near heated surfaces.
- If the appliance is damaged in any way (brush head, toothbrush handle or charger), stop using it. This appliance contains no serviceable parts. If the appliance is damaged, contact the Consumer Care Centre in your country (see chapter 'Guarantee and support').
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- Do not clean the brush head, the handle or the charger in the dishwasher.
- If you have had oral or gum surgery in the previous 2 months, consult your dentist before you use the toothbrush.
- Consult your dentist if excessive bleeding occurs after using this toothbrush or if bleeding continues to occur after 1 week of use. Also consult your dentist if you experience discomfort or pain when you use the Sonicare.
- The Sonicare toothbrush complies with the safety standards for electromagnetic devices. If you have a pacemaker or other implanted device, contact your physician or the device manufacturer of the implanted device prior to use.
- If you have medical concerns, consult your doctor before you use the Sonicare.
- This appliance has only been designed for cleaning teeth, gums and tongue. Do not use it for any other purpose. Stop using the appliance and contact your doctor if you experience any discomfort or pain.
- The Sonicare toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- Stop using a brush head with crushed or bent bristles. Replace the brush head every 3 months or sooner if signs of wear appear. Do not use other brush heads than the ones recommended by the manufacturer.
- If your toothpaste contains peroxide, baking soda or bicarbonate (common in whitening toothpastes), thoroughly clean the brush head with soap and water after each use. This prevents possible cracking of the plastic.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

General description (Fig. 1)

- 1 Hygienic travel cap
- 2 Brush head
- 3 Handle
- 4 Power on/off and mode button
- 5 Intensity level indicator
- 6 Intensity level button (+ and -)
- 7 Mode indicator
- 8 Battery level indicator
- 9 Charger

Note: The content of the box may vary based on the model purchased.

Preparing for use

Attaching the brush head

- 1 Align the brush head so the bristles face the front of the handle. (Fig. 2)
- 2 Firmly press the brush head down onto the metal shaft until it stops.

Note: Philips Sonicare brush heads are imprinted with icons to easily identify your brush head.

Charging the appliance

- 1 Put the plug of the charger in a wall socket.
- 2 Place the handle on the charger (Fig. 3).
 - ▶ The flashing light of the battery level indicator indicates that the toothbrush is charging.

Note: It can take up to 48 hours to fully charge the battery, but the Philips Sonicare may be used before it is fully charged.

Using the appliance

Brushing instructions

- 1 Wet the bristles and apply a small amount of toothpaste.
- 2 Place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle (45 degrees), pressing firmly to make the bristles reach the gumline or slightly beneath the gumline. (Fig. 4)

Note: Keep the center of the brush in contact with the teeth at all times.

- 3 Press the power on/off and mode button to switch on the Philips Sonicare.
- 4 Apply light pressure to maximise Philips Sonicare's effectiveness and let the Philips Sonicare toothbrush do the brushing for you. Do not scrub.
- 5 Gently move the brush head slowly across the teeth in a small back and forth motion so the longer bristles reach between your teeth. Continue this motion throughout the brushing cycle.
- 6 To clean the inside surfaces of the front teeth, tilt the brush handle semi-upright and make several vertical overlapping brushing strokes on each tooth (Fig. 5).

Note: To make sure you brush evenly throughout the mouth, divide your mouth into 4 sections using the Quadpacer feature (see chapter 'Features').

- 7 Brush each section for 30 seconds for a total brushing time of 2 minutes. Start with section 1 (outside top teeth) and then brush section 2 (inside top teeth). Continue with section 3 (outside bottom teeth) and finally brush section 4 (inside bottom teeth) (Fig. 6).
- 8 After you have completed the brushing cycle, you can spend additional time brushing the chewing surfaces of your teeth and areas where staining occurs. You can also brush your tongue, with the toothbrush switched on or off, as you prefer (Fig. 7).

10 ENGLISH

The Philips Sonicare is safe to use on:

- Braces (brush heads wear out sooner when used on braces).
- Dental restorations (fillings, crowns, veneers)

Note: Ensure that braces or dental restorations are properly adhered and not compromised. If not, braces or dental restorations may be damaged when they come into contact with the brush head.

Note: When the Philips Sonicare is used in clinical studies, the default 2-minute Clean mode with high intensity must be selected. The handle should be fully charged and the Easy-start feature deactivated.

Brushing modes

Clean mode

The ultimate in plaque removal (default mode).

White mode

To brighten and polish your front teeth.

- 1** Press the power on/off and mode button to switch on the Philips Sonicare.
- 2** Press the power on/off and mode button again before 2.5 seconds to switch to White mode.
- 3** Press the power on/off and mode button after 2.5 seconds to pause the Philips Sonicare.

Intensity levels

- **Low:** 1 LED indicator light
- **Medium:** 2 LED indicator lights
- **High:** 3 LED indicator lights

Note: To adjust the intensity level to the next higher or lower level, press the + intensity level button to increase intensity or the - intensity level button to decrease intensity at any time during the brushing cycle.

Battery status (when handle is not on charger)

- A flashing yellow battery level indicator indicates a low charge.
- A flashing green battery level indicator indicates a moderate charge.
- A solid green battery level indicator indicates a full charge.

Note: If you hear 5 beeps and the battery level indicator flashes yellow, this means that you have to recharge the battery. When the battery is completely empty, the Philips Sonicare switches off. Place the Philips Sonicare on the charger to charge it (Fig. 3).

Note: To keep the battery fully charged at all times, you may keep the Philips Sonicare on the charger when not in use.

Features

Smartimer

The Smartimer indicates that your brushing cycle is complete when it automatically switches off the toothbrush at the end of the brushing cycle. Dental professionals recommend brushing no less than 2 minutes twice a day.

Easy-start

- The Easy-start feature gently increases power over the first 14 brushings to help you get used to brushing with the Philips Sonicare.
- This Philips Sonicare comes with the Easy-start feature deactivated.

Activating or deactivating the Easy-start feature:

Place the handle in the plugged-in charger:

- To activate Easy-start:

Press and hold the power on/off and mode button for 2 seconds. You hear 2 beeps and the battery level indicator lights up green to indicate that the Easy-start feature has been activated.

- To deactivate Easy-start:

Press and hold the power on/off and mode button for 2 seconds. You hear 1 beep and the battery level indicator lights up yellow to indicate that the Easy-start feature has been deactivated.

Note: Each of the first 14 brushings must last at least 1 minute to move through the Easy-start ramp-up cycle properly.

Note: Use of the Easy-start feature beyond the initial ramp-up period is not recommended and reduces the effectiveness of the Philips Sonicare toothbrush in removing plaque.

Quadpacer

- The Quadpacer is an interval timer that has a short beep and pause to remind you to brush the 4 sections of your mouth evenly and thoroughly. Depending on the brushing mode you have selected, the Quadpacer beeps at different intervals during the brushing cycle (Fig. 6).

Activating or deactivating the Quadpacer feature:

Place the handle in the plugged-in charger:

- To activate Quadpacer: Press and hold the intensity level button down (-) for 2 seconds. You hear 2 beeps and the battery level indicator lights up green to indicate that the Quadpacer feature has been activated.
- To deactivate Quadpacer: Press and hold the intensity level button down (-) for 2 seconds. You hear 1 beep and the battery level indicator lights up yellow to indicate that the Quadpacer feature has been deactivated.

Charger confirmation

When the charger confirmation feature is activated, the handle beeps and vibrates briefly when it is placed on the charger base. This Philips Sonicare model comes with the charger confirmation feature deactivated.

Activating or deactivating the charger confirmation feature:

Place the handle on the charger:

- To activate charger confirmation: Press and hold the intensity level button up (+) for 2 seconds. You hear 2 beeps and the battery level indicator lights up green twice to indicate that the charger confirmation feature has been activated.
- To deactivate charger confirmation: Press and hold the intensity level button up (+) for 2 seconds. You hear 1 beep and the battery level indicator lights up yellow once to indicate that the charger confirmation feature has been deactivated.

Cleaning

The Philips Sonicare should be cleaned regularly to remove toothpaste and other residue. Failure to clean the Philips Sonicare may result in an unhygienic product and damage to it may occur.

Do not clean brush heads, the handle or the charger in the dishwasher.

Toothbrush handle

- 1 Remove the brush head and rinse the metal shaft area with warm water. Make sure you remove any residual toothpaste (Fig. 8).

Do not push on the rubber seal on the metal shaft with sharp objects, as this may cause damage.

- 2 Wipe the entire surface of the handle with a damp cloth.

Brush head

- 1 Rinse the brush head and bristles after each use (Fig. 9).
- 2 Remove the brush head from the handle and rinse the brush head connection with warm water at least once a week.

Charger

- 1 Unplug the charger before you clean it.
- 2 Wipe the surface of the charger with a damp cloth. Make sure you remove any toothpaste or other residue from the charger surfaces.

Storage

If you are not going to use the product for a long time, unplug it, clean it (see chapter 'Cleaning') and store it in a cool and dry place away from direct sunlight.

Replacement

Brush head

- Replace Philips Sonicare brush heads every 3 months to achieve optimal results.
- Use only Philips Sonicare replacement brush heads.

Recycling

Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

Removing the rechargeable battery

Only remove the rechargeable battery when you discard the appliance. Make sure the battery is completely empty when you remove it.

To remove the rechargeable battery, you need a towel or cloth, a hammer and a flat-head (standard) screwdriver. Observe basic safety precautions when you follow the procedure outlined below. Be sure to protect your eyes, hands, fingers, and the surface on which you work.

- 1** To deplete the rechargeable battery of any charge, remove the handle from the charger, switch on the Philips Sonicare and let it run until it stops. Repeat this step until you can no longer switch on the Philips Sonicare.
- 2** Remove and discard the brush head. Cover the entire handle with a towel or cloth (Fig. 10).
- 3** Hold the top of the handle with one hand and strike the handle housing 1 cm above the bottom end. Strike firmly with a hammer on all 4 sides to eject the end cap (Fig. 11).

You may have to hit on the end several times to break the internal snap connections.

- 4** Remove the end cap from the toothbrush handle. If the end cap does not release easily from the housing, repeat step 3 until the end cap is released (Fig. 12).

- 5 Holding the handle upside down, press the shaft down on a hard surface. If the internal components do not easily release from the housing, repeat step 3 until the internal components are released. (Fig. 13)
- 6 Remove the rubber battery cover (Fig. 14).
- 7 Wedge the screwdriver between the battery and the black frame at the bottom of the internal components. Then pry the screwdriver away from the battery to break the bottom of the black frame (Fig. 15).
- 8 Insert the screwdriver between the bottom of the battery and the black frame to break the metal tab connecting the battery to the green printed circuit board. This will release the bottom end of the battery from the frame (Fig. 16).
- 9 Grab the battery and pull it away from the internal components to break the second metal battery tab (Fig. 17).

Be aware of the sharp edges of the battery tabs so as to avoid injury to your fingers.

- 10 Cover the battery contacts with tape to prevent any electrical short from residual battery charge. The rechargeable battery can now be recycled and the rest of the product discarded appropriately.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Guarantee restrictions

The terms of the international guarantee do not cover the following:

- Brush heads.
- Damage caused by use of unauthorised replacement parts.
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorised repair.
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discolouration or fading.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips !
Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Ne mettez en aucun cas le chargeur en contact avec de l'eau. Ne le placez pas et ne le rangez pas sur ou près d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier. N'immergez en aucun cas le chargeur dans l'eau ou dans tout autre liquide. Après nettoyage, assurez-vous que le chargeur est parfaitement sec avant de le brancher sur secteur.

Avertissement

- Il est impossible de remplacer le cordon d'alimentation. En cas de dommages, le chargeur devra être mis au rebut.
- Remplacez systématiquement le chargeur par un chargeur de même type pour éviter tout accident.
- N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur ou près de surfaces chauffantes.
- Si l'appareil (tête de brosse, manche de la brosse ou chargeur) est endommagé, cessez de l'utiliser. L'appareil ne contient aucune pièce réparable. S'il est endommagé, contactez le Service Consommateurs de votre pays (voir le chapitre « Garantie et assistance »).
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.

Attention

- Ne mettez pas la tête de brosse, le manche ou le chargeur au lave-vaisselle.
- Si vous avez reçu des soins bucco-dentaires, notamment au niveau des gencives, au cours des deux derniers mois, consultez votre dentiste avant d'utiliser cette brosse à dents.
- Consultez votre dentiste si vos gencives saignent de manière excessive après utilisation de cette brosse à dents ou si le saignement persiste après une semaine d'utilisation. Consultez également votre dentiste si l'utilisation de Sonicare entraîne des douleurs ou un inconfort.
- La brosse à dents Sonicare est conforme aux normes de sécurité relatives aux appareils électromagnétiques. Si vous avez des questions concernant l'utilisation de la brosse à dents Sonicare avec un stimulateur cardiaque ou tout autre dispositif implanté, contactez votre médecin traitant ou le fabricant de ce dispositif avant utilisation.
- Si vous avez des problèmes de santé, consultez votre médecin avant d'utiliser la brosse à dents Sonicare.
- Cet appareil a été conçu exclusivement pour le brossage des dents, des gencives et de la langue. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins. Si son utilisation devait s'avérer inconfortable ou douloureuse, cessez d'utiliser l'appareil et consultez votre médecin.
- La brosse à dents Sonicare est un appareil de soins personnel et n'est pas destinée à être utilisée sur plusieurs patients dans les cabinets ou établissements dentaires.
- Cessez d'utiliser une tête de brosse dont les poils sont écrasés ou tordus. Remplacez la tête de brosse tous les 3 mois ou plus tôt si vous constatez des signes d'usure. N'utilisez pas d'autres têtes de brosse que celles recommandées par le fabricant.
- Si votre dentifrice contient du peroxyde, du bicarbonate de soude ou du bicarbonate (couramment utilisés dans les dentifrices éclaircissants), nettoyez bien la tête de brosse avec de l'eau et du savon après chaque utilisation afin de prévenir toute fissure éventuelle du plastique.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Description générale (fig. 1)

- 1 Capuchon de protection hygiénique
- 2 Tête de brosse
- 3 Poignée
- 4 Bouton marche/arrêt et mode
- 5 Indicateur de niveau d'intensité
- 6 Bouton de niveau d'intensité (+ et -)
- 7 Voyant de mode
- 8 Voyant de niveau de charge
- 9 Chargeur

Remarque : Le contenu de l'emballage peut varier en fonction du modèle acheté.

Avant utilisation

Fixation de la tête de brosse

- 1 Orientez la tête de brosse de sorte que les poils soient alignés avec l'avant du manche. (fig. 2)
- 2 Insérez le manche métallique au maximum dans la tête de brosse.

Remarque : Les têtes de brosse Philips Sonicare sont marquées d'icônes afin d'identifier facilement votre tête de brosse.

Charge de l'appareil

- 1 Branchez le chargeur sur une prise secteur.
- 2 Placez le manche sur le chargeur (fig. 3).
 - ▶ Le voyant clignotant de l'indicateur de charge de la batterie indique que la brosse à dents est en charge.

Remarque : Une charge complète peut prendre jusqu'à 48 heures, mais la brosse à dents Philips Sonicare peut être utilisée avant d'être complètement chargée.

Utilisation de l'appareil

Instructions de brossage

- 1** Humidifiez les poils de la tête de brosse, puis appliquez une petite quantité de dentifrice.
- 2** Placez les poils de la brosse sur les dents, en les inclinant légèrement (45 degrés), en appuyant fermement pour que les poils atteignent le sillon gingival ou légèrement en-dessous. (fig. 4)

Remarque : Maintenez le centre de la tête de brosse en contact permanent avec les dents.

- 3** Allumez la brosse à dents Philips Sonicare en appuyant sur le bouton marche/arrêt et mode.
- 4** Exercez une légère pression pour optimiser l'efficacité de la brosse à dents Philips Sonicare et laissez l'appareil brosser vos dents. Ne frottez pas.
- 5** Déplacez lentement la tête de brosse le long de vos dents avec un léger mouvement de va-et-vient, de sorte que les poils les plus longs atteignent les espaces interdentaires. Continuez ainsi jusqu'à la fin du cycle de brossage.
- 6** Pour nettoyer les surfaces intérieures des dents de devant, inclinez le manche de la brosse en position semi-verticale et effectuez plusieurs passages verticaux se chevauchant sur chacune des dents (fig. 5).

Remarque : Pour assurer un brossage uniforme, divisez votre bouche en 4 sections à l'aide de la fonction Quadpacer (voir le chapitre « Caractéristiques »).

- 7** Brossez chaque section pendant 30 secondes, jusqu'à ce que les 2 minutes de brossage soient écoulées. Commencez par la section 1 (dents de la mâchoire supérieure à l'extérieur), puis passez à la section 2 (dents de la mâchoire supérieure à l'intérieur). Poursuivez en brossant la section 3 (dents de la mâchoire inférieure à l'extérieur) et terminez par la section 4 (dents de la mâchoire inférieure à l'intérieur) (fig. 6).

- 8** Une fois le cycle de brossage terminé, vous pouvez consacrer du temps supplémentaire au brossage de la surface de mastication des dents et insister sur les zones propices aux taches. Vous pouvez également brosser votre langue avec la brosse à dents en marche ou arrêtée (fig. 7).

La brosse à dents Philips Sonicare peut être utilisée sur :

- les appareils orthodontiques (les têtes de brosse s'usent toutefois plus rapidement) ;
- les problèmes dentaires (plombages, couronnes, bridges).

Remarque : Assurez-vous que les appareils orthodontiques ou les restaurations dentaires sont correctement collés et non fragilisés. Si ce n'est pas le cas, les appareils orthodontiques ou les restaurations dentaires peuvent être endommagés lorsqu'ils entrent en contact avec la tête de brosse.

Remarque : Lorsque la brosse à dents Philips Sonicare est utilisée dans le cadre d'études cliniques, le mode Propreté de 2 minutes à haute intensité par défaut doit être sélectionné. Le manche doit être complètement chargé et la fonction Easy-start doit être désactivée.

Modes de brossage

Mode Propreté

Une élimination optimale de la plaque (mode par défaut).

Mode Blancheur

Pour polir et faire briller vos dents de devant.

- 1** Allumez la brosse à dents Philips Sonicare en appuyant sur le bouton marche/arrêt et mode.
- 2** Appuyez à nouveau sur le bouton marche/arrêt et mode avant 2,5 secondes pour passer en mode Blancheur.
- 3** Appuyez sur le bouton marche/arrêt et mode après 2,5 secondes pour arrêter la Philips Sonicare.

Niveaux d'intensité

- **Bas** : 1 voyant
- **Moyen** : 2 voyants
- **Élevé** : 3 voyants

Remarque : Pour régler le niveau d'intensité, appuyez sur le bouton d'intensité + pour augmenter l'intensité ou sur le bouton d'intensité - pour diminuer l'intensité à tout moment pendant le cycle de brossage.

État de la batterie (lorsque le manche n'est pas en charge)

- Un voyant de niveau de charge jaune clignotant indique un niveau de charge faible.
- Un voyant de niveau de charge vert clignotant indique un niveau de charge moyen.
- Un voyant de niveau de charge vert continu indique un niveau de charge élevé.

Remarque : Si vous entendez 5 signaux sonores et si l'indicateur du niveau de charge de la batterie clignote en jaune, cela signifie que vous devez recharger la batterie. Lorsque la batterie est complètement vide, la Philips Sonicare s'éteint. Placez la Philips Sonicare sur le chargeur pour la charger (fig. 3).

Remarque : Pour que la batterie reste chargée en permanence, vous pouvez laisser la brosse à dents Philips Sonicare sur le chargeur lorsque vous ne l'utilisez pas.

Caractéristiques

Fonction Smartimer

La fonction Smartimer indique que le cycle de brossage est terminé en éteignant automatiquement la brosse à dents à la fin du cycle de brossage. Les dentistes recommandent de se brosser les dents 2 fois par jour pendant au moins 2 minutes.

Fonction Easy-start

- La fonction Easy-start augmente progressivement la puissance lors des 14 premiers brossages pour vous permettre de vous habituer au brossage Philips Sonicare.
- La fonction Easy-start est désactivée par défaut sur la brosse à dents Philips Sonicare.

Activation ou désactivation de la fonction Easy-start :

Placez le manche sur le chargeur branché au préalable.

- Pour activer la fonction Easy-start :

Maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt et mode pendant 2 secondes. 2 signaux sonores sont émis et le voyant de niveau de charge s'allume en vert pour vous indiquer que la fonction Easy-start a été activée.

- Pour désactiver la fonction Easy-start :

Maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt et mode pendant 2 secondes. 1 signal sonore est émis et le voyant de niveau de charge s'allume en jaune pour indiquer que la fonction Easy-start a été désactivée.

Remarque : Au cours des 14 premières utilisations, chaque cycle de brossage doit durer au moins 1 minute pour que la fonction Easy-start se déroule correctement.

Remarque : Il est recommandé de ne pas dépasser la période initiale d'utilisation de la fonction Easy-start, au risque de réduire l'efficacité de la brosse à dents Philips Sonicare dans l'élimination de la plaque dentaire.

Fonction Quadpacer

- Quadpacer est un minuteur à intervalles qui émet un bref signal sonore et suspend le cycle afin de vous rappeler de nettoyer les 4 quadrants de votre bouche uniformément et soigneusement. Selon le mode de brossage choisi, les signaux sont émis à différents intervalles au cours du cycle de brossage (fig. 6).

Pour activer ou désactiver la fonction Quadpacer :

Placez le manche sur le chargeur branché au préalable.

- Pour activer Quadpacer : maintenez enfoncé le bouton de diminution du niveau d'intensité (-) pendant 2 secondes. 2 signaux sonores sont émis et le voyant de niveau de charge s'allume en vert pour indiquer que la fonction Quadpacer a été activée.
- Pour désactiver Quadpacer : maintenez enfoncé le bouton de diminution du niveau d'intensité (-) pendant 2 secondes. 1 signal sonore est émis et le voyant de niveau de charge s'allume en jaune pour indiquer que la fonction Quadpacer a été désactivée.

Confirmation de charge

Lorsque la fonction de confirmation de charge est activée, le manche émet un signal sonore et vibre brièvement lorsqu'il est placé sur le chargeur. Sur ce modèle Philips Sonicare, la fonction de confirmation de charge est désactivée par défaut.

Activation ou désactivation de la fonction de confirmation de charge :

Placez le manche sur le chargeur.

- Pour activer la confirmation de charge : maintenez enfoncé le bouton d'augmentation du niveau d'intensité (+) pendant 2 secondes. 2 signaux sonores sont émis et le voyant de niveau de charge clignote deux fois en vert pour indiquer que la fonction de confirmation de charge a été activée.
- Pour désactiver la confirmation de charge : maintenez enfoncé le bouton d'augmentation du niveau d'intensité (+) pendant 2 secondes. 1 signal sonore est émis et le voyant de niveau de charge s'allume en jaune pour indiquer que la fonction de confirmation de charge a été désactivée.

Nettoyage

La Philips Sonicare doit être nettoyée régulièrement pour enlever le dentifrice et autres résidus. Si vous ne nettoyez pas la Philips Sonicare, vous risquez d'endommager votre produit et de le rendre non hygiénique.

Ne mettez ni les têtes de brosse, ni le manche, ni le chargeur au lave-vaisselle.

Manche de la brosse à dents

- 1** Retirez la tête de brosse et rincez le manche métallique à l'eau chaude. Veillez à éliminer tous les résidus de dentifrice (fig. 8).

N'appuyez pas sur l'anneau en caoutchouc du manche métallique avec des objets pointus, sous peine de l'endommager.

- 2** Essuyez la surface du manche à l'aide d'un chiffon humide.

Tête de brosse

- 1 Rincez la tête de brosse et les poils après chaque utilisation (fig. 9).
- 2 Retirez la tête de brosse du manche et rincez la base de la tête de brosse à l'eau chaude au moins une fois par semaine.

Chargeur

- 1 Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.
- 2 Essuyez la surface du chargeur à l'aide d'un chiffon humide. Veillez à éliminer toute trace de dentifrice ou autres résidus des surfaces du chargeur.

Rangement

Si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une longue période, débranchez-le, nettoyez-le (voir le chapitre « Nettoyage ») et rangez-le dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.

Remplacement

Tête de brosse

- Pour obtenir des résultats optimaux, remplacez les têtes de brosse Philips Sonicare au moins tous les 3 mois.
- Utilisez exclusivement des têtes de brosse de rechange Philips Sonicare.

Recyclage

Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.

Retrait de la batterie rechargeable

Retirez la batterie rechargeable uniquement lorsque vous mettez l'appareil au rebut. Assurez-vous que la batterie est complètement déchargée lorsque vous la retirez.

Pour retirer la batterie rechargeable, munissez-vous d'une serviette ou d'un tissu, d'un marteau et d'un tournevis à tête plate (standard). Respectez les mesures de sécurité élémentaires lorsque vous suivez la procédure ci-dessous. Veillez à vous protéger les yeux, les mains et les doigts, ainsi que la surface sur laquelle vous travaillez.

- 1** Pour décharger la batterie rechargeable, retirez le manche du chargeur, allumez la brosse à dents Philips Sonicare et laissez-la fonctionner jusqu'à ce qu'elle s'éteigne. Répétez cette opération jusqu'à ce que la brosse à dents Philips Sonicare ne s'allume plus du tout.
- 2** Retirez et jetez la tête de brosse. Couvrez tout le manche d'une serviette ou d'un chiffon (fig. 10).
- 3** Tenez le haut du manche d'une main et frappez le boîtier du manche 1 cm au-dessus de l'extrémité basse. Frappez fermement avec un marteau sur les 4 côtés pour éjecter le capuchon (fig. 11).

Il est possible que vous deviez frapper à plusieurs reprises sur l'extrémité pour libérer les connexions internes.

- 4** Retirez le capuchon du manche de la brosse à dents. Si le capuchon ne se détache pas facilement du boîtier, répétez l'étape 3 jusqu'à ce que le capuchon soit libéré (fig. 12).
- 5** En tenant le manche à l'envers, appuyez l'axe contre une surface rigide. Si les composants internes ne se détachent pas facilement du boîtier, répétez l'étape 3 jusqu'à ce qu'ils soient libérés. (fig. 13)
- 6** Retirez le couvercle en caoutchouc de la batterie (fig. 14).
- 7** Insérez le tournevis entre la batterie et le cadre noir en bas des composants internes. Écartez ensuite le tournevis de la batterie pour rompre la partie inférieure du cadre noir (fig. 15).
- 8** Insérez le tournevis entre l'extrémité inférieure de la batterie et le cadre noir pour rompre la languette métallique reliant la batterie au circuit imprimé. Ceci libèrera du cadre l'extrémité inférieure de la batterie (fig. 16).

- 9** Saisissez la batterie et retirez-la des composants internes pour rompre la deuxième languette métallique de la batterie (fig. 17).

Faites attention aux bords tranchants des languettes de la batterie afin d'éviter de vous blesser au niveau des doigts.

- 10** Couvrez les contacts de la batterie avec de l'adhésif pour éviter tout court-circuit électrique par la charge résiduelle de la batterie. La batterie rechargeable peut désormais être recyclée et le reste de l'appareil mis au rebut de manière adéquate.

Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web **www.philips.com/support** ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

Limites de la garantie

La garantie internationale ne couvre pas les éléments suivants :

- les têtes de brosse ;
- les dommages causés par l'utilisation de pièces de rechange non autorisées ;
- les dommages causés par une mauvaise utilisation, une négligence ou des altérations ;
- les marques d'usure dues à un usage normal, comme les rayures, abrasions et décolorations.

Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome.

Penting

Bacalah petunjuk pengguna ini secara saksama sebelum Anda menggunakan alat dan simpan untuk referensi di kemudian hari.

Bahaya

- Jauhkan pengisi daya dari air: Jangan diletakkan atau disimpan di dalam atau dekat wadah air seperti, bak mandi, wastafel, dll. Jangan benamkan pengisi daya ke dalam air atau cairan lainnya. Setelah membersihkan, pastikan pengisi daya benar-benar kering sebelum disambungkan ke sumber listrik.

Peringatan

- Kabel listrik alat tidak boleh diganti dengan kabel lain. Bila rusak, buang pengisi daya.
- Selalu ganti pengisi daya dengan produk yang asli untuk menghindari bahaya.
- Jangan gunakan pengisi daya di luar ruangan atau dekat permukaan panas.
- Bila alat rusak di bagian mana pun (kepala sikat, gagang sikat gigi atau pengisi daya), hentikan penggunaan. Alat ini tidak memiliki suku cadang yang bisa diperbaiki. Bila alat rusak, hubungi Pusat Layanan Konsumen di negara Anda (lihat bab 'Garansi dan dukungan').
- Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka diberikan pengawasan atau petunjuk mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggung jawab bagi keselamatan mereka.
- Anak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan alat ini.

Perhatian

- Jangan membersihkan kepala sikat, gagang atau pengisi daya di mesin pencuci piring.
- Bila rongga mulut atau gusi Anda baru dioperasi 2 bulan sebelumnya, tanyakan dengan dokter gigi Anda sebelum menggunakan sikat gigi ini.
- Konsultasikan dengan dokter gigi bila terjadi pendarahan berlebihan setelah menggunakan sikat gigi ini atau bila pendarahan terus terjadi hingga setelah 1 minggu penggunaan. Juga konsultasikan dengan dokter gigi bila Anda mengalami rasa sakit atau tidak nyaman saat menggunakan Sonicare.
- Sikat gigi Sonicare memenuhi standar keamanan perangkat elektromagnetik. Bila Anda menggunakan alat pacu jantung atau perangkat implan lainnya, hubungi dokter atau produsen perangkat sebelum penggunaan.
- Jika Anda memiliki masalah kesehatan, konsultasikan dengan dokter Anda sebelum menggunakan Sonicare.
- Alat ini hanya dirancang untuk membersihkan gigi, gusi dan lidah. Jangan gunakan untuk keperluan lain. Hentikan penggunaan alat dan hubungi dokter Anda jika mengalami rasa tidak nyaman atau sakit.
- Sikat gigi Sonicare adalah perangkat perawatan pribadi dan tidak ditujukan untuk digunakan oleh beberapa orang pasien pada praktik atau institusi perawatan gigi.
- Hentikan penggunaan kepala sikat bila bulu sikat rusak atau bengkok. Ganti kepala sikat setiap 3 bulan atau lebih cepat jika tanda-tanda kerusakan muncul. Jangan gunakan kepala sikat lain selain yang direkomendasikan oleh produsen.
- Bila pasta gigi Anda mengandung peroksida, baking soda atau bikarbonat (sering terdapat pada pasta gigi pemutih), bersihkan kepala sikat secara menyeluruh dengan sabun dan air setelah penggunaan. Ini akan mencegah keretakan pada plastik.

Medan elektromagnet (EMF)

Alat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnet.

Gambaran umum (Gbr. 1)

- 1 Tutup yang higienis
- 2 Kepala sikat
- 3 Gagang
- 4 Tombol daya on/off dan mode
- 5 Indikator tingkat intensitas
- 6 Tombol tingkat intensitas (+ dan -)
- 7 Indikator mode
- 8 Indikator batas baterai
- 9 Pengisi daya

Catatan: Isi di dalam kotak bisa berbeda tergantung model yang dibeli.

Menyiapkan penggunaan

Memasang kepala sikat

- 1 Sejajarkan kepala sikat agar bulu sikat menghadap ke depan gagang. (Gbr. 2)
- 2 Tekan kepala sikat ke bawah, ke arah poros logam hingga berhenti.

Catatan: Kepala sikat Philips Sonicare memiliki ikon tercetak agar Anda lebih mudah mengenali kepala sikat.

Mengisi daya alat

- 1 Tancapkan steker pengisi daya pada stopkontak dinding.
- 2 Pasang gagang ke pengisi daya (Gbr. 3).
 - ▶ Lampu indikator baterai yang berkedip menunjukkan bahwa sikat gigi sedang diisi daya.

Catatan: Pengisian daya baterai hingga penuh memerlukan waktu hingga 48 jam, tetapi Philips Sonicare dapat digunakan sebelum baterai terisi penuh.

Menggunakan alat

Instruksi menyikat

- 1 Basahi bulu sikat gigi dan beri sedikit pasta gigi.
- 2 Posisikan bulu sikat gigi pada gigi hingga membentuk sudut kecil (45 derajat), tekan agar bulu sikat menjangkau garis gusi atau sedikit di bawah garis gusi. (Gbr. 4)

Catatan: Jaga bagian tengah sikat agar selalu menyentuh gigi.

- 3 Tekan tombol daya on/off dan mode untuk menghidupkan Philips Sonicare.
- 4 Beri sedikit tekanan untuk memaksimalkan keefektifan Philips Sonicare dan biarkan sikat gigi Philips Sonicare menyikat gigi Anda. Jangan menggosokkan alat ke gigi.
- 5 Gerakkan kepala sikat perlahan ke seluruh gigi dengan gerakan maju mundur agar bulu sikat yang lebih panjang bisa menjangkau sela-sela gigi Anda. Lanjutkan gerakan ini selama menyikat gigi.
- 6 Untuk membersihkan permukaan bagian dalam gigi depan, miringkan gagang sikat setengah tegak dan lakukan beberapa gerakan menyikat vertikal yang tumpang tindih pada setiap gigi (Gbr. 5).

Catatan: Untuk memastikan Anda menyikat gigi secara merata, bagi mulut Anda ke 4 bagian dengan menggunakan fitur Quadpacer (lihat bab 'Fitur').

- 7 Sikat setiap bagian selama 30 detik untuk total waktu menyikat gigi selama 2 menit. Mulai dengan bagian 1 (sisi luar gigi atas), kemudian sikat bagian 2 (sisi dalam gigi atas). Lanjutkan dengan bagian 3 (sisi luar gigi bawah) dan terakhir sikat bagian 4 (sisi dalam gigi bawah) (Gbr. 6).
- 8 Setelah selesai menyikat gigi, Anda dapat menggunakan waktu tambahan menyikat daerah mengunyah pada gigi Anda dan area lainnya yang biasanya bernoda. Anda juga dapat menyikat lidah, dengan kondisi sikat gigi hidup atau mati, sesuai keinginan (Gbr. 7).

Philips Sonicare aman digunakan pada:

- Kawat gigi (kepala sikat akan lebih cepat rusak bila digunakan pada kawat gigi).
- Restorasi gigi (tambalan, mahkota, veneer)

Catatan: Pastikan kawat gigi atau perangkat restorasi gigi menempel dengan baik dan tidak rusak. Jika tidak, kawat gigi atau perangkat restorasi gigi bisa rusak ketika bersentuhan dengan kepala sikat.

Catatan: Ketika Philips Sonicare digunakan pada studi klinis, mode standar Bersih 2 menit dengan intensitas tinggi harus dipilih. Gagang harus memiliki daya penuh dan fitur Easy-start harus dinonaktifkan.

Mode menyikat

Mode Bersih

Efektif untuk membersihkan plak/karang gigi (mode standar).

Mode Putih

Untuk mencerahkan dan menggosok gigi depan.

- 1** Tekan tombol daya on/off dan mode untuk menghidupkan Philips Sonicare.
- 2** Tekan kembali tombol daya on/off dan mode sebelum 2,5 detik untuk beralih ke mode Putih.
- 3** Tekan tombol daya on/off dan mode setelah 2,5 detik untuk menghentikan Philips Sonicare.

Tingkat intensitas

- **Rendah:** 1 lampu indikator LED
- **Sedang:** 2 lampu indikator LED
- **Tinggi:** 3 lampu indikator LED

Catatan: Untuk menyesuaikan tingkat intensitas ke tingkat berikutnya yang lebih tinggi atau rendah, Anda dapat menekan tombol tingkat intensitas + untuk menaikkan intensitas atau tombol tingkat intensitas - untuk mengurangi intensitas kapan saja selama menyikat.

Status baterai (saat gagang tidak diisi daya)

- Bila indikator baterai berkedip kuning artinya daya baterai rendah.
- Bila indikator baterai berkedip hijau artinya daya baterai sedang.
- Bila indikator baterai berwarna hijau tidak berkedip artinya daya baterai terisi penuh.

Catatan: Jika Anda mendengar bunyi bip 5 kali dan indikator baterai berkedip kuning, artinya Anda harus mengisi ulang baterai. Apabila baterai benar-benar kosong, Philips Sonicare akan mati. Letakkan Philips Sonicare pada pengisi daya untuk mengisi dayanya (Gbr. 3).

Catatan: Agar baterai selalu terisi penuh, Anda bisa meletakkan Philips Sonicare pada pengisi daya ketika sedang tidak digunakan.

Fitur

Smartimer

Smartimer menandakan siklus menyikat gigi Anda selesai saat alat secara otomatis mati di akhir siklus menyikat gigi.

Para ahli gigi menyarankan untuk menggosok gigi tidak kurang dari 2 menit dua kali sehari.

Easy-start

- Fitur Easy-start secara perlahan akan menaikkan tenaga di 14 sikatan pertama agar Anda terbiasa menggosok gigi dengan Philips Sonicare.
- Philips Sonicare ini hadir dengan fitur Easy-start yang dinonaktifkan.

Mengaktifkan atau menonaktifkan fitur Easy-start:

Taruh gagang sikat pada pengisi daya yang tercolok.

- Untuk mengaktifkan Easy-start:

Tekan dan tahan tombol daya on/off dan mode selama 2 detik. Anda akan mendengar bunyi bip 2 kali dan indikator baterai akan menyala hijau, menunjukkan bahwa fitur Easy-start telah diaktifkan.

- Untuk menonaktifkan Easy-start:

Tekan dan tahan tombol daya on/off dan mode selama 2 detik. Anda akan mendengar bunyi bip 1 kali dan indikator baterai akan menyala kuning, menunjukkan bahwa fitur Easy-start telah dinonaktifkan.

Catatan: Masing-masing dari ke-14 sikatan pertama harus berlangsung setidaknya selama 1 menit agar kemudian dapat berpindah ke siklus Easy-start yang lebih kencang dengan benar.

Catatan: Menggunakan fitur Easy-start melebihi waktu siklus lebih-kencang sebelumnya tidak dianjurkan dan akan mengurangi keefektifan Philips Sonicare dalam membersihkan plak.

Quadpacer

- Quadpacer adalah timer interval berbunyi bip singkat dan akan berhenti untuk mengingatkan Anda menyikat keempat bagian pada mulut secara merata dan menyeluruh. Tergantung mode menyikat yang dipilih, Quadpacer akan berbunyi dengan interval berbeda selama siklus menyikat gigi (Gbr. 6).

Mengaktifkan atau menonaktifkan fitur Quadpacer:

Taruh gagang sikat pada pengisi daya yang tercolok.

- Untuk mengaktifkan Quadpacer: Tekan dan tahan tombol tingkat intensitas turun (-) selama 2 detik. Anda akan mendengar bunyi bip 2 kali dan indikator baterai akan menyala hijau, menunjukkan bahwa fitur Quadpacer telah diaktifkan.
- Untuk menonaktifkan Quadpacer: Tekan dan tahan tombol tingkat intensitas turun (-) selama 2 detik. Anda akan mendengar bunyi bip 1 kali dan indikator baterai akan menyala kuning, menunjukkan bahwa fitur Quadpacer telah dinonaktifkan.

Konfirmasi pengisi daya

Apabila fitur konfirmasi pengisi daya diaktifkan, gagang akan berbunyi bip dan bergetar sebentar ketika diletakkan diudukan pengisi daya. Model Philips Sonicare ini hadir dengan fitur konfirmasi pengisi daya yang dinonaktifkan.

Mengaktifkan atau menonaktifkan fitur konfirmasi pengisi daya:

Pasang gagang ke pengisi daya.

- Untuk mengaktifkan konfirmasi pengisi daya: Tekan dan tahan tombol tingkat intensitas naik (+) selama 2 detik. Anda akan mendengar bunyi bip 2 kali dan indikator baterai akan menyala hijau dua kali, menunjukkan bahwa fitur konfirmasi pengisi daya telah diaktifkan.
- Untuk menonaktifkan konfirmasi pengisi daya: Tekan dan tahan tombol tingkat intensitas naik (+) selama 2 detik. Anda akan mendengar bunyi bip 1 kali dan indikator baterai akan menyala kuning satu kali, menunjukkan bahwa fitur konfirmasi pengisi daya telah dinonaktifkan.

Membersihkan

Philips Sonicare harus dibersihkan secara rutin untuk menghilangkan pasta gigi dan kotoran lainnya. Bila tidak dibersihkan, Philips Sonicare akan menjadi tidak higienis dan rusak.

Jangan membersihkan kepala sikat, gagang atau pengisi daya di mesin pencuci piring.

Penanganan sikat gigi

- 1 Lepaskan kepala sikat dan bilas area poros logam dengan air hangat. Pastikan Anda menghilangkan sisa-sisa pasta gigi (Gbr. 8).

Jangan mendorong segel karet pada poros logam dengan benda tajam, hal ini dapat menyebabkan kerusakan.

- 2 Seka semua permukaan gagang dengan kain lembab.

Kepala sikat

- 1 Bilas kepala sikat dan bulu sikat setelah digunakan (Gbr. 9).
- 2 Lepaskan kepala sikat dari gagang dan bilas sambungan kepala sikat dengan air hangat setidaknya seminggu sekali.

Pengisi daya

- 1** Cabut pengisi daya sebelum Anda membersihkannya.
- 2** Seka permukaan pengisi daya dengan kain lembap. Pastikan Anda menghilangkan pasta gigi atau kotoran lain dari permukaan pengisi daya.

Penyimpanan

Jika Anda tidak akan menggunakan produk untuk waktu yang lama, lepas colokannya, bersihkan produk (lihat bab 'Membersihkan'), lalu simpan di tempat yang sejuk dan kering jauh dari sinar matahari langsung.

Penggantian

Kepala sikat

- Ganti kepala sikat Philips Sonicare setiap 3 bulan untuk memperoleh hasil yang optimal.
- Gunakan hanya kepala sikat pengganti Philips Sonicare.

Mendaur ulang

Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak bisa dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas yang resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukan ini, berarti Anda ikut membantu melestarikan lingkungan.

Melepas baterai isi ulang

Keluarkan baterai isi ulang hanya apabila Anda akan membuang alat. Pastikan baterai benar-benar habis sewaktu Anda mengeluarkannya.

Untuk mengeluarkan baterai isi ulang, Anda memerlukan handuk atau kain, palu, dan obeng minus (standar). Perhatikan tindakan keselamatan dasar saat mengikuti prosedur yang dijelaskan di bawah. Pastikan mata, tangan, dan jari Anda terlindungi, begitu juga dengan permukaan tempat Anda bekerja.

- 1** Untuk menghabiskan daya baterai isi-ulang, lepaskan gagang dari pengisi daya, hidupkan Philips Sonicare dan biarkan beroperasi hingga berhenti. Ulangi langkah ini hingga Anda tidak bisa lagi menghidupkan Philips Sonicare.

- 2 Lepas dan buang kepala sikat. Tutup seluruh gagang dengan handuk atau kain (Gbr. 10).
- 3 Pegang bagian atas gagang dengan satu tangan dan pukul wadah gagang 1 cm di atas ujung bawah. Pukul dengan palu di keempat sisi untuk mengeluarkan penutup ujung (Gbr. 11).

Anda mungkin harus memukul ujungnya beberapa kali untuk melepaskan sambungan internalnya.

- 4 Lepas penutup ujung dari gagang sikat gigi. Jika penutup ujung tidak bisa dilepas dari wadahnya dengan mudah, ulangi langkah 3 sampai penutup ujung terlepas (Gbr. 12).
- 5 Dengan memegang gagang terbalik, tekan poros ke bawah pada permukaan keras. Jika komponen internal tidak terlepas dengan mudah dari wadahnya, ulangi langkah 3 sampai komponen internal terlepas. (Gbr. 13)
- 6 Lepaskan tutup karet baterai (Gbr. 14).
- 7 Masukkan obeng di antara baterai dan rangka hitam di bagian bawah komponen internal. Lalu congkel obeng dari baterai untuk melepas bagian bawah rangka hitam (Gbr. 15).
- 8 Masukkan obeng di antara bagian bawah baterai dan rangka hitam untuk melepas tab logam yang menyambungkan baterai dengan papan sirkuit berwarna hijau. Ini akan melepas ujung bawah baterai dari rangka (Gbr. 16).
- 9 Pegang baterai dan tarik dari komponen internal untuk melepas tab baterai logam kedua (Gbr. 17).

Berhati-hatilah dengan ujung tab baterai yang tajam agar tidak mencederai jari Anda.

- 10 Tutup kontak baterai dengan selotip untuk mencegah hubungan arus pendek dari sisa daya baterai. Baterai isi ulang kini dapat didaur ulang dan sisa produk bisa dibuang dengan cara yang tepat.

Garansi dan dukungan

Jika Anda membutuhkan informasi atau dukungan, harap kunjungi www.philips.com/support atau bacalah pamflet garansi internasional.

Batasan garansi

Ketentuan garansi internasional tidak mencakup hal berikut:

- Kepala sikat.
- Kerusakan akibat penggunaan suku cadang pengganti tidak resmi.
- Kerusakan akibat kesalahan penggunaan, penyalahgunaan, kelalaian, penggantian atau perbaikan tidak resmi.
- Kerusakan dan keausan normal, seperti pecahan kecil, goresan, lecet, perubahan warna atau memudar.

Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda, dan selamat datang ke Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di **www.philips.com/welcome**.

Penting

Baca manual pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

Bahaya

- Jauhkan pengecas dari air. Jangan letak atau simpan di atas atau berdekatan dengan air yang terdapat di dalam tab mandi, besen basuh, singki, dsb. Jangan benamkan pengecas ke dalam air atau sebarang cecair lain. Selepas membersihkannya, pastikan pengecas benar-benar kering sebelum anda menyambungkannya dengan sesalur kuasa.

Amaran

- Kord sesalur kuasa tidak boleh diganti. Jika kord sesalur kuasa rosak, buang pengecas.
- Pastikan anda mengganti pengecas dengan jenis yang asli untuk mengelakkan bahaya.
- Jangan gunakan pengecas di luar atau berdekatan permukaan panas.
- Jika perkakas rosak dalam apa cara sekalipun (kepala berus, pemegang berus gigi atau pengecas), hentikan penggunaannya. Perkakas ini tidak mengandungi sebarang bahagian yang boleh disenggarakan. Jika perkakas rosak, hubungi Pusat Khidmat Pelanggan di negara anda (lihat bab 'Jaminan dan sokongan').
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak hendaklah diawasi untuk memastikan bahawa mereka tidak bermain dengan perkakas ini.

Awat

- Jangan bersihkan kepala berus, pemegang atau pengecas di dalam mesin basuh pinggan.
- Jika anda pernah melalui pembedahan gigi atau gusi dalam tempoh 2 bulan sebelum ini, hubungi doktor gigi anda sebelum anda menggunakan berus gigi ini.
- Hubungi doktor gigi anda jika pendarahan yang melampau berlaku selepas menggunakan berus gigi ini atau jika pendarahan berterusan selepas penggunaan selama 1 minggu. Hubungi doktor gigi anda juga sekiranya anda mengalami sebarang ketidakselesaan atau kesakitan semasa anda menggunakan Sonicare.
- Berus gigi Sonicare ini mematuhi standard keselamatan bagi peranti elektromagnet. Jika anda memakai perentak jantung atau peranti diimplan yang lain, hubungi doktor anda atau pengeluar perkakas yang diimplan sebelum menggunakan berus gigi ini.
- Jika anda mempunyai keraguan dari segi perubatan, hubungi doktor anda sebelum menggunakan Sonicare.
- Perkakas ini hanya direka bentuk untuk membersihkan gigi, gusi dan lidah. Jangan gunakannya untuk tujuan lain. Berhenti menggunakan perkakas ini dan hubungi doktor anda sekiranya anda mengalami apa-apa ketidakselesaan atau kesakitan.
- Berus gigi Sonicare ialah alat penjagaan diri peribadi dan tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh lebih daripada seorang pesakit di klinik atau institusi penjagaan gigi.
- Jangan gunakan kepala berus dengan bulu kejur yang rosak atau bengkok. Tukar kepala berus setiap 3 bulan atau lebih awal sekiranya terdapat tanda-tanda kehausan. Jangan gunakan kepala berus selain yang disarankan oleh pengeluar.
- Sekiranya ubat gigi anda mengandungi peroksida, soda penaik atau bikarbonat (yang biasa terdapat pada ubat gigi pemutih), bersihkan sepenuhnya kepala berus dan pemegang dengan sabun dan air setiap kali selepas anda menggunakannya. Ini dapat mengelakkan plastik daripada memecah.

Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas Philips mematuhi semua piawaian dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

Perihalan umum (Gamb. 1)

- 1** Tudung kembara yang bersih
- 2** Kepala berus
- 3** Pemegang
- 4** Butang kuasa hidup/mati dan mod
- 5** Penunjuk tahap keamatan
- 6** Butang tahap keamatan (+ dan -)
- 7** Penunjuk mod
- 8** Penunjuk paras bateri
- 9** Pengecas

Nota: Kandungan kotak mungkin berbeza berdasarkan model yang dibeli.

Bersedia untuk menggunakan

Memasang kepala berus

- 1** Jajarkan kepala berus supaya bulu kejur menghadap bahagian hadapan pemegang. (Gamb. 2)
- 2** Tekan kepala berus ke bawah dengan kukuh ke atas aci logam sehingga ia berhenti.

Nota: Kepala berus Philips Sonicare dicetak dengan ikon supaya mudah mengenal pasti kepala berus anda.

Mengecas perkakas

- 1 Pasang plag pengecas pada soket dinding.
- 2 Tempatkan pemegang pada pengecas (Gamb. 3).
 - ▶ Lampu berkelip pada penunjuk tahap bateri menunjukkan bahawa berus gigi sedang dicas.

Nota: Ia boleh mengambil masa sehingga 48 jam untuk mengecas bateri sepenuhnya, tetapi Philips Sonicare boleh digunakan sebelum ia dicas sepenuhnya.

Menggunakan perkakas

Arahan memberus

- 1 Basahkan bulu kejur dan letakkan sedikit ubat gigi.
 - 2 Tempatkan bulu kejur berus gigi pada gigi dengan menyendeng sedikit (45 darjah), tekan dengan kukuh agar bulu kejur sampai ke garis gusi atau ke bawah sedikit dari garis gusi. (Gamb. 4)
- Nota: Pastikan bahagian tengah berus bersentuhan dengan gigi pada setiap masa.*
- 3 Tekan butang kuasa hidup/mati dan mod untuk menghidupkan Sonicare Philips.
 - 4 Tekan dengan perlahan untuk memaksimumkan keberkesanan Sonicare Philips dan biarkan berus gigi Sonicare Philips menjalankan pemberusan untuk anda. Jangan sental.
 - 5 Gerakkan kepala berus dengan perlahan merentasi gigi dalam gerakan pergi balik yang sedikit agar berus kejur yang lebih panjang akan sampai ke ruang di antara gigi anda. Teruskan gerakan ini di seluruh kitaran pemberusan.
 - 6 Untuk membersihkan permukaan bahagian dalam gigi hadapan, condongkan pemegang berus separuh tegak dan buat beberapa gerakan memberus bertindih menegak pada setiap gigi (Gamb. 5).

Nota: Untuk memastikan anda memberus gigi dengan rata di serata mulut, bahagikan mulut anda ke dalam 4 bahagian menggunakan ciri Quadpacer (lihat bab 'Ciri').

7 Berus setiap bahagian selama 30 saat yang dengan itu menjadikan masa keseluruhan pemberusan selama 2 minit. Mulakan dengan bahagian 1 (di luar gigi atas) dan berus bahagian 2 (di dalam gigi atas). Teruskan dengan bahagian 3 (di luar gigi bawah) dan akhirnya berus bahagian 4 (di dalam gigi bawah) (Gamb. 6).

8 Selepas anda menyelesaikan kitaran pemberusan, anda boleh menghabiskan masa tambahan memberus permukaan kunyahan pada gigi anda dan kawasan yang terdapat kesan kekotoran. Anda juga boleh memberus lidah anda, sama ada dengan berus gigi dihidupkan atau dimatikan, mengikut kesukaan anda (Gamb. 7).

Philips Sonicare selamat digunakan pada:

- Pendakap gigi (kepala berus akan haus dengan lebih cepat apabila digunakan pada pendakap).
- Pemulihan dental (tampalan, salutan, venier)

Nota: Pastikan pendakap atau pemulihan dental dipatuhi dengan betul dan tidak dikompromikan. Jika tidak, pendakap atau pemulihan dental akan rosak apabila ia bersentuhan dengan kepala berus.

Nota: Semasa Philips Sonicare digunakan dalam kajian klinikal, mod Membersih lalai 2 minit dengan keamatan tinggi mesti dipilih. Pemegang mesti dicas sepenuhnya dan ciri Easy-start mesti dinyahaktifkan.

Mod memberus

Mod membersih

Penyingkiran plak gigi terbaik (mod lalai).

Mod pemutih

Untuk mencerahkan dan menggilap gigi hadapan anda.

- 1** Tekan butang kuasa hidup/mati dan mod untuk menghidupkan Philips Sonicare.
- 2** Tekan butang kuasa hidup/mati dan mod sekali lagi sebelum 2.5 saat untuk bertukar ke mod Pemutih.
- 3** Tekan butang kuasa hidup/mati dan mod sekali lagi selepas 2.5 saat untuk menjeda Philips Sonicare.

Tahap keamatan

- **Rendah:** 1 lampu penunjuk LED
- **Sederhana:** 2 lampu penunjuk LED
- **Tinggi:** 3 lampu penunjuk LED

Nota: Untuk melaraskan tahap keamatan ke tahap lebih tinggi atau lebih rendah yang seterusnya, tekan butang + tahap keamatan untuk meningkatkan keamatan atau - butang tahap keamatan untuk mengurangkan keamatan pada bila-bila masa sepanjang kitaran pemberusan.

Status bateri (apabila pemegang tidak berada pada pengecas)

- Penunjuk paras bateri kuning berkelip menunjukkan cas rendah.
- Penunjuk paras bateri hijau berkelip menunjukkan cas sederhana.
- Penunjuk paras bateri hijau menunjukkan cas penuh.

Nota: Jika anda mendengar 5 bip dan penunjuk paras bateri kuning berkelip, ini bermakna anda perlu mengecap semula bateri. Apabila bateri benar-benar habis, Philips Sonicare akan dimatikan. Letakkan Philips Sonicare pada pengecas untuk mengecapnya (Gamb. 3).

Nota: Untuk memastikan bateri dicas sepenuhnya pada setiap masa, anda boleh membiarkan Philips Sonicare pada pengecas apabila tidak digunakan.

Ciri

Smartimer

Smartimer akan menunjukkan bahawa kitaran pemberusan anda telah lengkap apabila ia secara automatik mematikan berus gigi di penghujung kitaran pemberusan.

Pakar pergigian mengesyorkan agar memberus tidak kurang dari 2 minit dua kali sehari.

Easy-start

- Ciri Easy-start dengan lembut meningkatkan kuasa pada 14 pemberusan pertama untuk membantu membiasakan anda memberus dengan Philips Sonicare.
- Sonicare Philips ini disertakan dengan ciri Easy-start dinyahaktifkan.

Mengaktifkan atau menyahaktifkan ciri Easy-start:

Letakkan pemegang dalam pengecas yang dipasangkan.

- Untuk mengaktifkan Easy-start:

Tekan dan tahan butang kuasa hidup/mati dan mod selama 2 saat.

Anda mendengar 2 bip dan penunjuk paras bateri menyala hijau bagi menunjukkan bahawa ciri Easy-start telah diaktifkan.

- Untuk menyahaktifkan Easy-start:

Tekan dan tahan butang kuasa hidup/mati dan mod selama 2 saat.

Anda mendengar 1 bip dan penunjuk paras bateri menyala kuning bagi menunjukkan bahawa ciri Easy-start telah dinyahaktifkan.

Nota:Tempoh bagi setiap 14 pemberusan yang pertama mestilah selama sekurang-kurangnya 1 minit agar dapat bergerak dalam kitaran persediaan Easy-start dengan betul.

Nota: Penggunaan ciri Easy-start yang melebihi tempoh persediaan awal adalah tidak digalakkan dan mengurangkan keberkesanan berus gigi Philips Sonicare menyingkirkan plak.

Quadpacer

- Quadpacer ialah pemasa selang masa yang mempunyai bip dan jeda pendek untuk mengingatkan anda agar memberus 4 bahagian mulut anda secara sama rata dan teliti. Bergantung pada mod memberus yang telah anda pilih, Quadpacer akan mengeluarkan bunyi bip pada selang masa yang berbeza dalam kitaran pemberusan (Gamb. 6).

Mengaktifkan atau menyahaktifkan ciri Quadpacer:

Letakkan pemegang dalam pengecas yang dipasangkan.

- Untuk mengaktifkan Quadpacer: Tekan dan tahan butang tahap

keamatan ke bawah (-) selama 2 saat. Anda mendengar 2 bip dan penunjuk paras bateri menyala hijau bagi menunjukkan bahawa ciri Quadpacer telah diaktifkan.

- Untuk menyahaktifkan Quadpacer: Tekan dan tahan butang tahap

keamatan ke bawah (-) selama 2 saat. Anda mendengar 1 bip dan penunjuk paras bateri menyala kuning bagi menunjukkan bahawa ciri Quadpacer telah dinyahaktifkan.

Pengesahan pengecas

Apabila ciri pengesahan pengecas diaktifkan, pemegang akan berbunyi bip dan bergetar sebentar apabila ia diletakkan di atas tapak pengecas. Model Philips Sonicare ini disertakan dengan ciri pengesahan pengecas dinyahaktifkan.

Mengaktifkan atau menyahaktifkan ciri pengesahan pengecas:

Tempatkan pemegang pada pengecas.

- Untuk mengaktifkan pengesahan pengecas: Tekan dan tahan butang tahap keamatan ke atas (+) selama 2 saat. Anda mendengar 2 bip dan penunjuk paras bateri menyala hijau dua kali bagi menunjukkan bahawa ciri pengesahan pengecas telah diaktifkan.
- Untuk menyahaktifkan pengesahan pengecas: Tekan dan tahan butang tahap keamatan ke atas (+) selama 2 saat. Anda mendengar 1 bip dan penunjuk paras bateri menyala kuning sekali bagi menunjukkan bahawa ciri pengesahan pengecas telah diaktifkan.

Pembersihan

Philips Sonicare mestilah sentiasa dibersihkan untuk membuang ubat gigi dan sisa lain. Kegagalan membersihkan Philips Sonicare boleh menyebabkan produk tidak bersih dan kerosakan mungkin berlaku.

Jangan bersihkan kepala berus, pemegang atau pengecas di dalam mesin basuh pinggan.

Pemegang berus gigi

- 1** Tanggalkan kepala berus dan bilas kawasan aci logam dengan air suam. Pastikan anda membuang sisa ubat gigi (Gamb. 8).

Jangan tekan kedap getah pada aci logam dengan benda tajam, kerana ini boleh menyebabkan kerosakan.

- 2** Lap keseluruhan permukaan pemegang dengan kain lembap.

Kepala berus

- 1** Bilas kepala dan bulu kejur berus setiap kali selepas digunakan (Gamb. 9).
- 2** Tanggalkan kepala berus dari pemegang dan bilas sambungan kepala berus sekurang-kurangnya seminggu sekali dengan air suam.

Pengecas

- 1** Cabut plag pengecas sebelum anda mula membersihkannya.
- 2** Lap permukaan pengecas dengan kain lembap. Pastikan anda membuang ubat gigi atau sisa lain daripada permukaan pengecas.

Penyimpanan

Sekiranya anda tidak akan menggunakan produk untuk masa yang lama, cabut plagnya, bersihkannya (lihat bab 'Pembersihan') dan simpannya di tempat yang sejuk dan kering jauh dari pancaran matahari.

Penggantian

Kepala berus

- Tukar kepala berus Philips Sonicare setiap 3 bulan untuk mendapatkan hasil optimum.
- Gunakan kepala berus gantian Philips Sonicare sahaja.

Kitar semula

Jangan buang perkakas dengan sampah rumah yang biasa pada akhir hayatnya, sebaliknya serahkannya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan berbuat begini, anda membantu memelihara alam sekitar.

Mengeluarkan bateri boleh cas semula

Hanya keluarkan bateri boleh cas semula apabila anda membuang perkakas. Pastikan bateri benar-benar kosong semasa anda mengeluarkannya.

Untuk mengeluarkan bateri boleh cas semula, anda memerlukan tuala atau kain, penukul dan pemutar skru kepala rata (standard). Ikuti langkah berjaga-jaga asas semasa anda mengikuti prosedur yang digariskan di bawah. Pastikan anda melindungi mata, tangan, jari dan permukaan tempat anda melakukannya.

- 1** Untuk menghabiskan cas pada bateri boleh cas semula, tanggalkan pemegang daripada pengecas, hidupkan Philips Sonicare dan biarkan ia berjalan sehingga ia berhenti. Ulangi langkah ini sehingga anda tidak lagi dapat menghidupkan Philips Sonicare.
- 2** Tanggal dan buang kepala berus. Tutup seluruh pemegang dengan tuala atau kain (Gamb. 10).
- 3** Pegang bahagian atas pemegang dengan sebelah tangan dan tolak sarung pemegang 1 cm di atas bahagian hujung bawah. Ketuk dengan penukul pada semua 4 bahagian untuk mengeluarkan penutup hujung (Gamb. 11).

Anda mungkin perlu mengetuk pada hujungnya beberapa kali untuk membuka sambungan ketap bahagian dalam.

- 4** Tanggalkan penutup hujung dari pemegang berus gigi. Jika penutup hujung tidak terlepas dengan mudah dari sarungnya, ulang langkah 3 sehingga penutup hujung dilepaskan (Gamb. 12).
- 5** Pegang pemegang secara terbalik, tekan aci ke bawah di atas permukaan keras. Jika komponen dalaman tidak mudah dilepaskan dari sarungnya, ulang langkah 3 sehingga komponen dalaman dilepaskan. (Gamb. 13)
- 6** Tanggalkan getah penutup bateri (Gamb. 14).
- 7** Sendalkan pemutar skru antara bateri dan bingkai hitam di bahagian bawah komponen dalaman. Kemudian umpil pemutar skru dari bateri untuk membuka bahagian bawah bingkai hitam (Gamb. 15).
- 8** Masukkan pemutar skru antara bahagian bawah bateri dan bingkai hitam untuk membuka tab logam yang menyambung bateri ke papan litar bercetak hijau. Ini akan melepaskan bahagian hujung bawah bateri dari bingkai (Gamb. 16).

- 9** Pegang bateri dan tarik keluar dari komponen dalaman untuk membuka logam kedua tab bateri (Gamb. 17).

Berhati-hati dengan bahagian tepi yang tajam pada tab bateri untuk mengelakkan kecederaan pada jari anda.

- 10** Tutup sesentuh bateri dengan pita untuk mengelakkan sebarang kejutan elektrik dari lebihan cas bateri. Bateri boleh dicas semula kini boleh dikitar semula dan produk selebihnya dibuang dengan cara yang wajar.

Jaminan dan sokongan

Jika anda perlukan maklumat atau sokongan, sila lawati **www.philips.com/support** atau baca risalah jaminan sedunia.

Sekatan jaminan

Terma jaminan sedunia tidak meliputi yang berikut:

- Kepala berus.
- Kerosakan yang disebabkan oleh penggunaan alat ganti yang tidak diluluskan.
- Kerosakan yang disebabkan oleh penyalahgunaan, pensia-siaan, pengabaian, ubah suaian atau pembaikan yang tidak dibenarkan.
- Haus dan lusuh yang biasa termasuklah terserpih, tercalar, lelasan, perubahan warna atau kepedaran.

ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีที่คุณสั่งซื้อและยินดีต้อนรับสู่ผลิตภัณฑ์ของ Philips! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome

ข้อสำคัญ

ควรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

อันตราย

- เก็บแท่นชาร์จไม่ให้สัมผัสกับน้ำ ห้ามวางหรือจัดเก็บไว้เหนือบริเวณที่กักเก็บน้ำ เช่น อ่างน้ำ อ่างล้างหน้า อ่างชักล้าง ฯลฯ ห้ามจุ่มแท่นชาร์จในน้ำหรือของเหลวใดๆ หลังทำความสะอาด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแท่นชาร์จแห้งสนิทก่อนเสียบปลั๊กไฟ

คำเตือน

- สายไฟหลักไม่สามารถเปลี่ยนได้ หากสายไฟหลักชำรุดเสียหาย ให้ทิ้งแท่นชาร์จ
- เปลี่ยนแท่นชาร์จด้วยชิ้นส่วนของแท้เพื่อหลีกเลี่ยงอันตราย
- อย่าใช้แท่นชาร์จแบบเตอริกกลางแจ้งหรือใกล้พื้นผิวที่มีความร้อน
- หากเกิดความเสียหายลักษณะใดก็ตามกับเครื่อง (หัวแปรง ด้ามจับแปรงสีฟัน แท่นชาร์จ) ให้หยุดใช้งานเครื่อง เครื่องนี้ไม่มีส่วนที่ถอดเปลี่ยนได้ หากเกิดความเสียหายกับเครื่อง ให้ติดต่อศูนย์บริการลูกค้าในประเทศของคุณ (โปรดดูบท 'การรับประกันและสนับสนุน')
- ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่สมบูรณ์ ประสาทสัมผัสไม่สมบูรณ์หรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำเครื่องนี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย
- เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้เด็กนำเครื่องนี้ไปเล่น

ข้อควรระวัง

- ห้ามทำความสะอาดหัวแปรง ด้ามจับ หรือแท่นชาร์จด้วยเครื่องล้างจาน
- หากคุณเคยผ่าตัดหรือศัลยกรรมภายในช่องปากเมื่อระยะเวลา 2 เดือนที่ผ่านมา โปรดปรึกษาทันตแพทย์ก่อนใช้งาน
- ปรึกษาทันตแพทย์หากมีเลือดไหลออกมามากเกินไปหลังการใช้แปรงสีฟันนี้ หรือหากเลือดยังไม่หยุดหลังจากใช้งานเป็นเวลา 1 สัปดาห์ นอกจากนี้ ให้ปรึกษาทันตแพทย์หากคุณรู้สึกไม่สบายหรือเจ็บปวดเมื่อคุณใช้ Sonicare
- แปรงสีฟัน Sonicare ตรงตามมาตรฐานความปลอดภัย สำหรับอุปกรณ์คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า หากคุณมีเครื่องกระตุ้นหัวใจหรืออุปกรณ์ปลูกถ่ายอื่นๆ ให้ติดต่อแพทย์หรือผู้ผลิตอุปกรณ์ของอุปกรณ์ที่ปลูกถ่ายก่อนใช้งาน
- หากคุณมีความกังวลเกี่ยวกับสุขภาพ ให้ปรึกษาแพทย์ก่อนใช้ Sonicare
- เครื่องนี้ได้รับการออกแบบมาเพื่อใช้ในการทำความสะอาดฟัน เหงือกและลิ้นเท่านั้น ห้ามใช้เพื่อวัตถุประสงค์อื่น หยุดใช้งานเครื่องและติดต่อแพทย์หากรู้สึกไม่สบายหรือมีอาการปวด
- แปรงสีฟัน Sonicare เป็นอุปกรณ์ดูแลทำความสะอาดส่วนบุคคล และไม่เหมาะสำหรับนำมาใช้กับผู้ป่วยหลายคนในสถาบันหรือการดำเนินการทางทันตกรรม

50 ภาษาไทย

- หยุดใช้หัวแปรงที่ถูกกดทับหรือมีขนแปรงที่โค้งงอ เปลี่ยนหัวแปรงทุกๆ 3 เดือน หรือเร็วกว่านั้นหากเห็นว่าเริ่มมีการชำรุด ห้ามใช้หัวแปรงอื่นที่ไม่ใช่หัวแปรงที่ผู้ผลิตแนะนำ
- หากยาสีฟันของคุณมีเฟรือคิไซด์ ผงฟู หรือ ไบคาร์บอเนต (ใช้ในยาสีฟันที่มีสารทำให้ฟันขาวทั่วไป) ให้ทำความสะอาดหัวแปรงด้วยสบู่และน้ำทุกครั้งหลังใช้งานแต่ละครั้ง ซึ่งจะช่วยป้องกันไม่ให้พลาสติกเกิดการเกาะเกาะได้

Electromagnetic fields (EMF)

ผลิตภัณฑ์ของ Philips นี้เป็นไปตามมาตรฐานและกฎข้อบังคับด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าที่มีทุกประการ

ส่วนประกอบ (รูปที่ 1)

- 1 ฝาครอบสุขอนามัยสำหรับพกพา
- 2 หัวแปรง
- 3 ด้ามจับ
- 4 ปุ่มโหมดและเปิด/ปิดเครื่อง
- 5 ไฟแสดงระดับความเข้ม
- 6 ปุ่มระดับความเข้ม (+ และ -)
- 7 สัญญาณไฟแสดงโหมด
- 8 ไฟแสดงระดับแบตเตอรี่
- 9 แท่นชาร์จแบตเตอรี่

หมายเหตุ: สิ่งที่อยู่ในกล่องอาจแตกต่างออกไปขึ้นอยู่กับรุ่นที่ซื้อ

การเตรียมตัวก่อนใช้งาน

การใส่หัวแปรง

- 1 จัดตำแหน่งหัวแปรงให้ตรงกับด้านหน้าของด้ามจับ (รูปที่ 2)
- 2 กดหัวแปรงลงในด้ามเหล็กให้แน่นจนสุด

หมายเหตุ: หัวแปรง Philips Sonicare มาพร้อมไอคอนรอยประทับ เพื่อระบุหัวแปรงของคุณได้อย่างง่ายดาย

การชาร์จไฟ

- 1 เสียบปลั๊กไฟของแท่นชาร์จเข้ากับเต้ารับบนผนัง
- 2 วางด้ามจับบนแท่นชาร์จแบตเตอรี่ (รูปที่ 3)
- การกระพริบแสงของไฟแสดงระดับแบตเตอรี่แสดงว่าแปลงสีฟันกำลังชาร์จ

หมายเหตุ: อาจจะต้องใช้เวลาถึง 48 ชั่วโมง เพื่อชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็ม แต่ Philips Sonicare สามารถนำมาใช้งานก่อนชาร์จไฟจนเต็มได้

การใช้งาน

คำแนะนำการแปรงฟัน

- 1 ทำขนแปรงสีฟันให้เปียกและบีบยาสีฟันออกมาเล็กน้อย
- 2 วางแปรงให้ขนแปรงทำมุมเอียงกับฟันเล็กน้อย (45 องศา) กดแปรงเพื่อให้ขนแปรงเข้าถึงขอบเหงือกหรืออยู่ใต้ขอบเหงือกเล็กน้อย (รูปที่ 4)

หมายเหตุ: รักษาให้ส่วนกลางของแปรงสัมผัสกับฟันอยู่ตลอดเวลา

- 3 กดปุ่มโหมดและเปิด/ปิดเครื่องเพื่อเปิดใช้งาน Philips Sonicare
- 4 กดเบาๆ เพื่อให้ได้ประโยชน์สูงสุดจาก Philips Sonicare และปล่อยให้แปรงสีฟัน Philips Sonicare แปรงฟันให้คุณ อย่างช้าๆ
- 5 ค่อยๆ เลื่อนหัวแปรงไปมาอย่างช้าๆ ด้วยการเคลื่อนไหวเข้าและออกเล็กน้อย เพื่อให้ขนแปรงที่ยาวเข้าถึงซอกฟันของคุณได้ ทำการเคลื่อนไหวซ้ำตลอดรอบการแปรงฟัน
- 6 ในการทำความสะอาดด้านในของฟันหน้า ให้เอียงด้ามแปรงจับแบบกึ่งตั้งขึ้น และแปรงลงในแนวตั้งซ้ำกันหลายๆ ครั้งทีละซี่ (รูปที่ 5)

หมายเหตุ: เพื่อให้แน่ใจว่าคุณแปรงฟันทั่วได้ทั่วถึงทั้งปาก ให้แบ่งพื้นที่ในช่องปากเป็น 4 ส่วน โดยใช้คุณสมบัตินี้ *Quadpacer* (ดูได้จากบท 'คุณสมบัติ')

- 7 แปรงแต่ละส่วนเป็นเวลา 30 วินาที รวมทั้งหมดเป็นเวลา 2 นาที เริ่มด้วยส่วนที่ 1 (ด้านนอกฟันบน) แล้วแปรงส่วนที่ 2 (ด้านในฟันบน) แปรงต่อในส่วนที่ 3 (ด้านนอกฟันล่าง) และสุดท้ายแปรงส่วนที่ 4 (ด้านในฟันล่าง) (รูปที่ 6)
- 8 หลังจากแปรงฟันเสร็จ คุณสามารถใช้เวลาเพิ่มเติมเพื่อแปรงพื้นที่ผิวที่ใช้เคี้ยวของฟัน และพื้นที่ที่เกิดรอยเปื้อนได้ คุณสามารถแปรงลิ้นของคุณได้ โดยเปิดหรือปิดแปรงสีฟันตามต้องการ (รูปที่ 7)

52 ภาษาไทย

ใช้ Philips Sonicare ได้อย่างปลอดภัยบน:

- เหล็กตัดฟัน (หัวแปรงจะขูดเร็วขึ้นเมื่อใช้บนเหล็กตัดฟัน)
- การบูรณะฟัน (การอุดฟัน การครอบฟัน การเคลือบฟันเทียม (veneers))

หมายเหตุ: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเหล็กตัดฟันหรือการบูรณะฟันยึดติดมั่นคงดี และไม่มีความเสี่ยง หากมีการขูดเหล็กตัดฟันหรือการบูรณะฟัน อาจเกิดการขูดเสียหายได้ เนื่องจากการสัมผัสกับหัวแปรง

หมายเหตุ: เมื่อใช้ Philips Sonicare ในการวิจัยทางการแพทย์ ต้องเลือกโหมด Clean 2 นาที่แบบความถี่สูงเป็นค่าเริ่มต้น ควรชาร์จตามจับไวจิ้นเต็ม และต้องปิดใช้งานคุณสมบัติ Easy-start

โหมดการแปร่ง

โหมดทำความสะอาด

การจัดคราบแบคทีเรียสูงสุด (โหมดเริ่มต้น)

โหมดฟันขาว

เพื่อเพิ่มความเงางามพร้อมขัดฟันหน้าของคุณ

- 1 กดปุ่มโหมดและเปิด/ปิดเครื่องเพื่อเปิดใช้งาน Philips Sonicare
- 2 กดปุ่มโหมดและเปิด/ปิดเครื่องอีกครั้งเป็นเวลา 2.5 วินาที ก่อนเปลี่ยนเป็นโหมดฟันขาว
- 3 กดปุ่มโหมดและเปิด/ปิดเครื่องอีกครั้งหลัง 2.5 วินาที เพื่อหยุดใช้งาน Philips Sonicare ชั่วคราว

ระดับความถี่

- ต่ำ: ไฟ LED แสดงสถานะ 1 ดวง
- กลาง: ไฟ LED แสดงสถานะ 2 ดวง
- สูง: ไฟ LED แสดงสถานะ 3 ดวง

หมายเหตุ: ในการปรับความถี่ของการแปร่งไปที่ระดับสูงกว่าหรือต่ำกว่า คุณสามารถกดปุ่มระดับความถี่ + เพื่อเพิ่มระดับความถี่ หรือปุ่มระดับความถี่ - เพื่อลดระดับความถี่ ได้ตลอดเวลาระหว่างรอบการแปร่งฟัน

สถานะแบคเตอร์ (เมื่อค้ำจับไม่ได้อยู่บนแท่นชาร์จ)

- ไฟแสดงระดับแบคเตอร์ ด้วยไฟกระพริบสีเหลือง แสดงถึงการชาร์จต่ำ
- ไฟแสดงระดับแบคเตอร์ ด้วยไฟกระพริบสีเขียว แสดงถึงการชาร์จปานกลาง
- ไฟแสดงระดับแบคเตอร์ ด้วยไฟสีเขียวเข้ม แสดงถึงการชาร์จจนเต็ม

หมายเหตุ: หากคุณได้อินเสียงบี๊บ 5 ครั้ง และไฟแสดงระดับแบคเตอร์สีเหลืองกระพริบ หมายความว่าท่านต้องชาร์จแบคเตอร์แล้ว เมื่อแบคเตอร์หมด การทำงานของ Philips Sonicare จะดับลง ให้วาง Philips Sonicare บนแท่นชาร์จเพื่อทำการชาร์จไฟ (รูปที่ 3)

หมายเหตุ: ในการทำให้แบคเตอร์ชาร์จไฟเต็มอยู่ตลอดเวลา คุณอาจวาง Philips Sonicare ไว้บนที่ชาร์จเมื่อไม่ได้ใช้งาน

คุณสมบัติ

Smartimer

Smartimer จะระบว้ารอบการแปร่งฟันของคุณเสร็จสมบูรณ์เมื่อ Smartimer ปิดสวิทซ์แปร่งสีฟันหลังจากสิ้นสุดรอบการแปร่งฟันโดยอัตโนมัติ

บุคคลากรด้านทันตกรรมแนะนำให้แปร่งฟันไม่น้อยกว่า 2 นาที สองครั้งต่อวัน

Easy-start

- คุณสมบัตินี้ Easy-start จะค่อยๆ เพิ่มพลังขึ้นในระหว่างการแปร่งใน 14 ครั้งแรก เพื่อให้คุณคุ้นชินกับการแปร่งฟันโดยใช้ Philips Sonicare
- Philips Sonicare มาพร้อมกับคุณสมบัตินี้ Easy-start ที่ปิดใช้งานอยู่

การเปิดหรือปิดใช้งานคุณสมบัตินี้ Easy-start ทำได้ดังนี้:

วางค้ำจับบนแท่นชาร์จแท่นชาร์จที่เสียบปลั๊กไฟอยู่

- การเปิดใช้งาน Easy-start:
กดปุ่มโหมดและเปิด/ปิดเครื่องค้างไว้เป็นเวลา 2 วินาที คุณจะได้ยินเสียงบี๊พ 2 ครั้ง ไฟแสดงระดับแบตเตอรี่จะปรากฏเป็นสีเขียวขึ้น เพื่อแสดงให้ทราบว่าคุณสมบัตินี้ Easy-start ถูกเปิดใช้งานแล้ว
- การปิดใช้งาน Easy-start:
กดปุ่มโหมดและเปิด/ปิดเครื่องค้างไว้เป็นเวลา 2 วินาที คุณจะได้ยินเสียงบี๊พ 1 ครั้ง ไฟแสดงระดับแบตเตอรี่จะปรากฏเป็นสีเหลืองขึ้น เพื่อแสดงให้ทราบว่าคุณสมบัตินี้ Easy-start ถูกปิดใช้งานแล้ว

หมายเหตุ: ในแต่ละครั้งของการแปร่งฟัน 14 ครั้งแรก จะต้องใช้เวลาน้อยกว่า 1 นาที เพื่อผ่านรอบการเริ่มต้นการ Easy-start อย่างถูกต้อง

หมายเหตุ: ไม่แนะนำให้ใช้คุณสมบัตินี้ Easy-start เกินกว่าระยะเวลาเริ่มต้น และจะลดประสิทธิภาพของแปรงสีฟัน Philips Sonicare ในการกำจัดคราบแบคทีเรีย

Quadpacer

- Quadpacer เป็นตัวตั้งเวลาที่มีเสียงสัญญาณบี๊พสั้นๆ และหยุดชั่วคราวเพื่อเตือนให้คุณแปร่งทั้ง 4 ส่วนของช่องปากอย่างสม่ำเสมอและทั่วถึง ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับโหมดการแปร่งที่คุณเลือกไว้ Quadpacer จะส่งเสียงบี๊พเป็นช่วงที่แตกต่างกันในระหว่างที่อยู่ในรอบการแปร่งฟัน (รูปที่ 6)

การเปิดหรือปิดใช้งานคุณสมบัตินี้ Quadpacer ทำได้ดังนี้:

วางค้ำจับบนแท่นชาร์จแท่นชาร์จที่เสียบปลั๊กไฟอยู่

- การเปิดใช้งาน Quadpacer: กดปุ่มลดระดับความถี่ (-) ค้างไว้เป็นเวลา 2 วินาที คุณจะได้ยินเสียงบี๊พ 2 ครั้ง ไฟแสดงระดับแบตเตอรี่จะปรากฏเป็นสีเขียวขึ้น เพื่อแสดงให้ทราบว่าคุณสมบัตินี้ Quadpacer ถูกเปิดใช้งานแล้ว
- การปิดใช้งาน Quadpacer: กดปุ่มลดระดับความถี่ (-) ค้างไว้เป็นเวลา 2 วินาที คุณจะได้ยินเสียงบี๊พ 1 ครั้ง ไฟแสดงระดับแบตเตอรี่จะปรากฏเป็นสีเหลืองขึ้น เพื่อแสดงให้ทราบว่าคุณสมบัตินี้ Quadpacer ถูกปิดใช้งานแล้ว

การยืนยันแท่นชาร์จ

หากมีการเปิดใช้งานคุณสมบัติการยืนยันแท่นชาร์จ เมื่อวางด้ามจับบนแท่นชาร์จ ด้ามจับจะส่งเสียงบี๊ฟพร้อมสัญญาณ Philips Sonicare รุ่นนี้มาพร้อมคุณสมบัติการยืนยันแท่นชาร์จที่ปิดการใช้งานอยู่

การเปิดหรือปิดใช้งานคุณสมบัติการยืนยันแท่นชาร์จ ทำได้ดังนี้:

วางด้ามจับบนแท่นชาร์จแบตเตอรี่

- การเปิดใช้งานการยืนยันแท่นชาร์จ: กดปุ่มเพิ่มระดับความถี่ (+) ค้างไว้เป็นเวลา 2 วินาที คุณจะได้ยินเสียงบี๊ฟ 2 ครั้ง ไฟแสดงระดับแบตเตอรี่จะปรากฏเป็นสีเขียวขึ้น เพื่อแสดงให้ทราบว่าคุณสมบัติการยืนยันแท่นชาร์จ ถูกเปิดใช้งานแล้ว
- การปิดใช้งานการยืนยันแท่นชาร์จ: กดปุ่มเพิ่มระดับความถี่ (+) ค้างไว้เป็นเวลา 2 วินาที คุณจะได้ยินเสียงบี๊ฟ 1 ครั้ง ไฟแสดงระดับแบตเตอรี่จะปรากฏเป็นสีเหลืองขึ้น เพื่อแสดงให้ทราบว่าคุณสมบัติการยืนยันแท่นชาร์จ ถูกปิดใช้งานแล้ว

การทำความสะอาด

ควรทำความสะอาด Philips Sonicare อย่างสม่ำเสมอ เพื่อจัดคราบยาสีฟันและคราบตกค้างอื่นๆ หากไม่ทำความสะอาด Philips Sonicare อย่างสม่ำเสมออาจส่งผลเสียต่อสุขภาพของผลิตภัณฑ์ และอาจเกิดความเสียหายของอุปกรณ์ได้

อย่าทำความสะอาดหัวแปรง ด้ามจับหรือแท่นชาร์จแบตเตอรี่ด้วยเครื่องล้างจาน

ด้ามจับแปรงสีฟัน

- 1 ถอดหัวแปรงและล้างทำความสะอาดบริเวณด้ามเหล็กด้วยน้ำอุ่น ตรวจสอบให้แน่ใจว่าล้างทำความสะอาดคราบยาสีฟันออกหมดจดแล้ว (รูปที่ 8)

ห้ามใช้วัตถุมีคมกดที่ซี่ลยางบนด้ามเหล็ก เพราะอาจทำให้เกิดความเสียหายได้

- 2 เช็ดพื้นผิวทั้งหมดของด้ามจับด้วยผ้าชุบน้ำพอหมาด

หัวแปรง

- 1 ล้างทำความสะอาดหัวแปรง และขนแปรงหลังการใช้ทุกครั้ง (รูปที่ 9)
- 2 นำหัวแปรงออกจากด้ามจับและล้างอุปกรณ์เชื่อมต่อหัวแปรงด้วยน้ำอุ่นอย่างน้อยสัปดาห์ละหนึ่งครั้ง

แท่นชาร์จแบตเตอรี่

- 1 ถอดปลั๊กเครื่องชาร์จก่อนทำความสะอาด
- 2 เช็ดพื้นผิวทั้งหมดของแท่นชาร์จด้วยผ้าชุบน้ำพอหมาด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าล้างทำความสะอาดคราบยาสีฟันหรือคราบตกค้างอื่นๆ ออกจากที่พื้นผิวของแท่นชาร์จหมดจดแล้ว

การจัดเก็บ

หากคุณจะไม่ใช้แปรงสีฟันเป็นเวลานาน ให้ถอดปลั๊กแท่นชาร์จ ทำความสะอาดเครื่อง (ดูจากบท 'การทำความสะอาด') และเก็บไว้ในที่แห้งเย็น และห่างจากการสัมผัสโดยตรงกับแสงแดด

การเปลี่ยนอะไหล่

หัวแปรง

- เปลี่ยนหัวแปรง Philips Sonicare ทุกๆ 3 เดือนเพื่อให้ได้ผลลัพธ์การแปรงฟันที่ดีที่สุด
- ใช้หัวแปรงของ Philips Sonicare ในการเปลี่ยนหัวแปรงเท่านั้น

การรีไซเคิล

ห้ามทิ้งเครื่องรวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาสมรรถนะสิ่งแวดล้อมที่ดีที่สุด

การถอดแบตเตอรี่ที่สามารถชาร์จไฟได้

สามารถถอดแบตเตอรี่ที่สามารถชาร์จไฟใหม่ออกจากเครื่องได้ ก็ต่อเมื่อต้องการทิ้งเครื่องเท่านั้น ทั้งนี้ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีประจุไฟหลงเหลืออยู่ในแบตเตอรี่แล้ว

ในการถอดแบตเตอรี่ที่สามารถชาร์จไฟได้ คุณต้องใช้ผ้าเช็ดมือหรือผ้าทั่วไป ค้อน และไขควงปากแบน (แบบมาตรฐาน) ดำเนินการด้วยความระมัดระวัง เมื่อคุณทำตามขั้นตอนที่อธิบายไว้ด้านล่าง และตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปกป้องดวงตา มือ นิ้ว และพื้นที่ที่คุณทำงานอยู่แล้ว

1 เมื่อต้องการปล่อยประจุแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ ให้ถอดด้ามจับจากแท่นชาร์จแบตเตอรี่ เปิดสวิตช์ Philips Sonicare และปล่อยให้อุปกรณ์ทำงานจนกว่าเครื่องจะหยุด ทำขั้นตอนนี้ซ้ำจนกว่าคุณจะไม่สามารถเปิดสวิตช์ Philips Sonicare ได้อีก

2 การถอดและทิ้งหัวแปรง ให้คลุมด้ามจับทั้งหมดด้วยผ้าเช็ดมือหรือผ้าทั่วไป (รูปที่ 10)

3 กดด้านบนสุดของด้ามจับค้างไว้ด้วยมือข้างหนึ่ง และกระแทกที่ตัวด้ามจับ 1 ซม. เหนือฐานของด้ามจับ กระแทกด้วยค้อนแรงๆ ทั้ง 4 ด้าน เพื่อนำฝาครอบออก (รูปที่ 11)

คุณอาจต้องใช้แรงตอกส่วนท้ายหลายครั้ง เพื่อแยกการเชื่อมต่อที่ติดแน่นภายใน

4 ถอดฝาครอบปลายด้ามจับของแปรงสีฟันออก หากฝาครอบส่วนปลายยังไม่หลุดออกจากตัวเครื่องอย่างง่ายดาย ให้ทำซ้ำขั้นตอนที่ 3 จนกว่าฝาครอบจะหลุดออก (รูปที่ 12)

5 กลับหัวด้ามจับลง แล้วให้กดส่วนแหลมลงบนพื้นแข็ง หากส่วนประกอบภายในยังไม่หลุดออกอย่างง่ายดาย จากตัวเครื่อง ให้ทำซ้ำขั้นตอนที่ 3 จนกว่าส่วนประกอบภายในจะหลุดออก (รูปที่ 13)

56 ภาษาไทย

6 ถอดยางผ่าครอบแบตเตอรี่ออก (รูปที่ 14)

7 ใช้ไขควงจัดระหว่างแบตเตอรี่และกรอบสีดำที่ด้านล่างของอุปกรณ์ภายใน จากนั้นจัดไขควงออกจากตัวแบตเตอรี่เพื่อทำสายด้านล่างของกรอบสีดำ (รูปที่ 15)

8 สอดไขควงเข้าไปมาระหว่างที่ด้านล่างของแบตเตอรี่และกรอบสีดำ เพื่อทำลายแถบโลหะที่เชื่อมต่อแบตเตอรี่เข้ากับแผงวงจรสีเขียว การทำเช่นนี้จะปลดล็อคด้านล่างสุดของแบตเตอรี่ออกจากกรอบได้ (รูปที่ 16)

9 จับแบตเตอรี่แล้วดึงออกจากส่วนประกอบภายใน เพื่อทำลายแถบโลหะชั้นที่สองของแบตเตอรี่ (รูปที่ 17)

ระมัดระวังขอบคมของแถบแบตเตอรี่ เพื่อหลีกเลี่ยงการได้รับบาดเจ็บของนิ้วมือ

10 พันแบตเตอรี่ด้วยเทปกาวเพื่อป้องกันไฟฟ้าลัดวงจรจากกระแสไฟที่ตกค้าง แบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ได้สามารถนำมารีไซเคิลได้แล้ว และส่วนที่เหลือของผลิตภัณฑ์สามารถกำจัดทิ้งอย่างเหมาะสมได้

การรับประกันและสนับสนุน

หากคุณต้องการข้อมูลหรือการสนับสนุน โปรดเข้าชมเว็บไซต์ www.philips.com/support หรืออ่านข้อมูลจากเอกสารแผ่นพับที่แยกเฉพาะ เกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก

ข้อจำกัดในการรับประกัน

เงื่อนไขการรับประกันแบบทั่วโลกจะไม่ครอบคลุมรายการต่อไปนี้:

- ฟ้าผ่า
- ความเสียหายที่เกิดจากการใช้ชิ้นส่วนอะไหล่ที่ไม่ได้รับอนุญาต
- ความเสียหายที่เกิดการใช้ผิดวิธี การละเมิดเงื่อนไขการใช้ การใช้โดยละเลยและประมาท การดัดแปลง หรือการซ่อมแซมที่ไม่ได้รับอนุญาต
- การขโมยและการฉีกขาดที่เกิดขึ้นโดยปกติ ซึ่งรวมถึงการแตกกระเทาะ รอยขีดข่วน สีเปลี่ยนหรือสีซีดจาง

Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua được sản phẩm Philips mới và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome.

Quan trọng

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

Nguy hiểm

- Giữ bộ sạc tránh xa nước. Không để hoặc bảo quản bộ sạc bên trên hoặc gần nơi có nước như bồn tắm, bồn rửa, v.v. Không nhúng bộ sạc vào nước hoặc bất kỳ chất lỏng nào khác. Sau khi làm sạch, đảm bảo rằng bộ sạc khô hoàn toàn trước khi nối bộ sạc với nguồn điện.

Cảnh báo

- Dây điện không thể thay được. Nếu dây điện bị hư hỏng, hãy vứt bỏ bộ sạc.
- Luôn thay bộ sạc cùng loại và đúng tiêu chuẩn như loại của máy để tránh nguy hiểm.
- Không sử dụng bộ sạc ngoài trời hoặc gần bề mặt nóng.
- Nếu thiết bị bị hỏng theo bất cứ cách nào (đầu bàn chải, tay cầm bàn chải đánh răng hoặc bộ sạc), hãy ngừng sử dụng thiết bị. Thiết bị này không có bộ phận nào có thể bảo dưỡng. Nếu thiết bị bị hỏng, hãy liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng tại quốc gia bạn (xem chương 'Bảo hành và hỗ trợ').
- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hay người thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với thiết bị này.

Chú ý

- Không làm sạch đầu bàn chải, tay cầm hoặc bộ sạc trong máy rửa chén.
- Nếu bạn được phẫu thuật răng miệng hoặc nướu răng trong 2 tháng trước đó, hãy tham khảo bác sĩ nha khoa của bạn trước khi sử dụng bàn chải đánh răng.
- Tham khảo bác sĩ nha khoa của bạn nếu xảy ra chảy máu nhiều sau khi sử dụng bàn chải đánh răng này hoặc nếu tiếp tục chảy máu sau 1 tuần sử dụng. Bạn cũng nên tham khảo bác sĩ nha khoa của bạn nếu bạn gặp phải bất kỳ sự không thoải mái hoặc đau nhức nào khi sử dụng Sonicare.
- Bàn chải Sonicare tuân theo các tiêu chuẩn an toàn đối với thiết bị điện từ trường. Nếu bạn đeo máy trợ tim hoặc thiết bị cấy ghép khác, hãy liên hệ với bác sĩ của bạn hoặc nhà sản xuất thiết bị cấy ghép trước khi sử dụng.
- Nếu bạn có bản khoản về y tế, hãy tham khảo bác sĩ của bạn trước khi sử dụng Sonicare.
- Thiết bị này được thiết kế chỉ để làm sạch răng, lợi và lưỡi. Không sử dụng cho bất kỳ mục đích nào khác. Ngừng sử dụng thiết bị và liên hệ với bác sĩ nếu bạn gặp phải bất kỳ sự không thoải mái hoặc đau nhức nào.
- Bàn chải đánh răng Sonicare là thiết bị chăm sóc cá nhân và không để sử dụng cho nhiều bệnh nhân trong cơ sở hoặc viện khám chữa răng.
- Ngừng sử dụng đầu bàn chải khi sợi bàn chải bị nghiền ra hoặc cong đi. Thay đầu bàn chải 3 tháng một lần hoặc sớm hơn nếu có dấu hiệu bị mòn. Không sử dụng các đầu bàn chải khác ngoài các loại do nhà sản xuất khuyến dùng.
- Nếu thuốc đánh răng của bạn chứa ôxi già, muối natri hoặc cacbonat axit (thường có trong thuốc đánh răng làm trắng răng), rửa kỹ đầu bàn chải bằng xà phòng và nước sau mỗi lần sử dụng. Việc này ngăn chặn phần nhựa có thể bị nứt.

Điện từ trường (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn và quy định hiện hành liên quan đến mức phơi nhiễm điện từ trường.

Mô tả chung (Hình 1)

- 1 Nắp du lịch hợp vệ sinh
- 2 Đầu bàn chải
- 3 Tay cầm
- 4 Nút on/off (bật/tắt) nguồn và chế độ
- 5 Chỉ báo mức cường độ
- 6 Nút mức cường độ (+ và -)
- 7 Chỉ báo chế độ
- 8 Chỉ báo mức pin
- 9 Bộ sạc

Lưu ý: Nội dung bên trong hộp có thể thay đổi dựa trên kiểu máy đã mua.

Chuẩn bị sử dụng máy

Lắp đầu bàn chải

- 1 Cắn đầu bàn chải sao cho phần sợi cứng hướng về mặt trước của tay cầm. (Hình 2)
- 2 Ấn chặt đầu bàn chải xuống vào trục kim loại cho đến khi lúc ngừng.

Lưu ý: Đầu bàn chải Philips Sonicare có các biểu tượng giúp dễ dàng nhận dạng đầu bàn chải của bạn.

Sạc pin cho thiết bị

- 1 Cắm phích cắm của bộ sạc vào ổ điện.
 - 2 Đặt tay cầm lên bộ sạc (Hình 3).
- Chỉ báo mức pin sáng nhấp nháy cho biết bàn chải đánh răng đang sạc.

Lưu ý: Có thể mất tới 48 giờ để sạc đầy pin, nhưng có thể dùng được Philips Sonicare trước khi máy được sạc đầy.

Sử dụng thiết bị**Hướng dẫn chải**

- 1** Làm ướt phần sợi cứng và bôi một lượng nhỏ thuốc đánh răng.
 - 2** Đặt phần sợi cứng của bàn chải đánh răng lên răng ở góc độ nhỏ (45 độ), nhấn chặt để phần sợi chạm vào đường viền nướu hoặc dưới đường viền nướu một chút. (Hình 4)
- Lưu ý: Giữ phần giữa bàn chải luôn tiếp xúc với răng.*
- 3** Nhấn nút on/off (bật/tắt) nguồn và chế độ để bật Philips Sonicare.
 - 4** Tạo một áp lực nhẹ để tối đa hóa hiệu quả của Philips Sonicare và để bàn chải đánh răng Philips Sonicare giúp bạn chải răng. Không phải làm sạch.
 - 5** Di chuyển đầu bàn chải chậm qua từng răng ở tốc độ qua lại nhẹ nhàng để phần sợi cứng dài hơn chạm tới giữa các răng bạn. Tiếp tục tốc độ này trong suốt chu kỳ chải răng.
 - 6** Để làm sạch mặt trong của răng, cầm nghiêng tay cầm bàn chải theo hướng nửa đứng và chải vài lần theo chiều thẳng đứng trên từng răng (Hình 5).

Lưu ý: Để đảm bảo bạn chải đều qua khắp miệng, hãy chia miệng của bạn thành 4 phần bằng cách sử dụng tính năng Quadpacer (hãy xem chương 'Tính năng').

- 7** Chải mỗi phần trong 30 giây cho tổng thời gian chải là 2 phút. Bắt đầu với phần 1 (mặt ngoài răng trên) rồi chải phần 2 (mặt trong răng trên). Tiếp tục với phần 3 (mặt ngoài răng dưới) và cuối cùng chải phần 4 (mặt trong răng dưới) (Hình 6).
- 8** Sau khi bạn đã hoàn thành chu kỳ chải, bạn có thể dành thêm thời gian để chải các bề mặt nhai của răng và những vùng mà răng bị ố màu. Bạn cũng có thể chải lưỡi bằng bàn chải đã bật hoặc tắt nếu thích (Hình 7).

Philips Sonicare sử dụng an toàn trên:

- Niềng răng (đầu bàn chải mòn nhanh hơn khi sử dụng trên niềng răng).
- Phục hồi răng (trám răng, bịt răng, ốp răng)

Lưu ý: Đảm bảo rằng niềng răng hoặc bộ phận phục hồi răng dính chặt và không bị ảnh hưởng. Nếu không, niềng răng hoặc các bộ phận phục hồi răng có thể bị hỏng khi chúng tiếp xúc với đầu bàn chải.

Lưu ý: Khi Philips Sonicare được sử dụng trong nghiên cứu lâm sàng, nên chọn chế độ Làm sạch 2 phút mặc định ở mức cường độ cao. Tay cầm phải được sạc đầy và tính năng Easy-start phải được hủy kích hoạt.

Chế độ chải

Chế độ Làm sạch

Loại bỏ cao răng căn bản (chế độ mặc định).

Chế độ Làm trắng

Làm sáng bóng bề mặt răng của bạn.

- 1** Nhấn nút on/off (bật/tắt) nguồn và chế độ để bật Philips Sonicare.
- 2** Nhấn nút on/off (bật/tắt) nguồn và chế độ lần nữa trước 2,5 giây để chuyển sang chế độ Làm trắng.
- 3** Nhấn nút on/off (bật/tắt) nguồn và chế độ sau 2,5 giây để tạm dừng Philips Sonicare.

Mức cường độ

- **Thấp:** 1 đèn chỉ báo LED
- **Trung bình:** 2 chỉ báo đèn LED
- **Cao:** 3 chỉ báo đèn LED

Lưu ý: Để điều chỉnh mức cường độ đến mức cao hơn kế tiếp hoặc thấp hơn, nhấn nút mức cường độ + để tăng cường độ hoặc nút mức cường độ - để giảm cường độ bất kỳ lúc nào trong chu kỳ chải.

Trạng thái pin (khi tay cầm không nằm trên bộ sạc)

- Chỉ báo mức pin nhấp nháy màu vàng cho biết sạc yếu.
- Chỉ báo mức pin nhấp nháy màu xanh lá cây cho biết sạc vừa đủ.
- Chỉ báo mức pin sáng liên tục màu xanh lá cây cho biết sạc đầy.

62 TIẾNG VIỆT

Lưu ý: Nếu bạn nghe 5 tiếng bip và chỉ báo mức pin nhấp nháy màu vàng, ngh a là bạn phải sạc pin. Khi pin hết điện hoàn toàn, Philips Sonicare sẽ tắt. Đặt Philips Sonicare lên bộ sạc để sạc điện (Hình 3).

Lưu ý: Để giữ cho pin luôn được sạc đầy, bạn có thể đặt Philips Sonicare trên bộ sạc mỗi khi không dùng đến.

Đặc điểm

Smartimer

Smartimer chỉ báo chu kỳ chải của bạn hoàn thành khi nó tự động tắt bàn chải đánh răng vào cuối chu kỳ chải.

Các chuyên gia nha khoa khuyên rằng nên chải răng ít nhất 2 phút hai lần mỗi ngày.

Easy-start

- Tính năng Easy-start gia tăng nguồn điện từ từ qua 14 lần chải đầu tiên, giúp bạn làm quen với việc chải răng bằng Philips Sonicare.
- Philips Sonicare này có tính năng Easy-start đã hủy kích hoạt.

Kích hoạt hoặc hủy kích hoạt tính năng Easy-start:

Đặt tay cầm trên bộ sạc đã cắm điện.

- Để kích hoạt Easy-start:

Nhấn và giữ nút on/off (bật/tắt) nguồn và chế độ trong 2 giây. Bạn sẽ nghe 2 tiếng bip và chỉ báo mức pin sáng màu xanh lá cây để cho biết tính năng Easy-start đã được kích hoạt.

- Để hủy kích hoạt Easy-start:

Nhấn và giữ nút on/off (bật/tắt) nguồn và chế độ trong 2 giây. Bạn sẽ nghe 1 tiếng bip và chỉ báo mức pin sáng màu vàng để cho biết tính năng Easy-start đã được hủy kích hoạt.

Lưu ý: Mỗi lần chải trong 14 lần chải đầu tiên phải dài ít nhất là 1 phút để di chuyển đúng cách qua chu kỳ gia tốc Easy-start.

Lưu ý: Không khuyến khích sử dụng tính năng Easy-start vượt quá thời gian gia tốc ban đầu, việc này sẽ làm giảm hiệu quả của bàn chải Philips Sonicare khi loại bỏ cao răng.

Quadpacer

- Quadpacer là đồng hồ hẹn giờ có một tiếng bíp ngắn và tạm dừng để nhắc nhở bạn chải 4 phần của miệng một cách đồng đều và kỹ lưỡng. Tùy vào chế độ chải mà bạn đã chọn, Quadpacer phát tiếng bíp trong những khoảng thời gian khác nhau trong suốt chu kỳ chải (Hình 6).

Kích hoạt hoặc hủy kích hoạt tính năng Quadpacer:

Đặt tay cầm trên bộ sạc đã cắm điện.

- Để kích hoạt Quadpacer: Nhấn và giữ nút mức cường độ (-) trong 2 giây. Bạn sẽ nghe 2 tiếng bíp và chỉ báo mức pin sáng màu xanh lá cây để cho biết tính năng Quadpacer đã được kích hoạt.
- Để hủy kích hoạt Quadpacer: Nhấn và giữ nút mức cường độ (-) trong 2 giây. Bạn sẽ nghe 1 tiếng bíp và chỉ báo mức pin sáng màu vàng để cho biết tính năng Quadpacer đã được hủy kích hoạt.

Xác nhận bộ sạc

Khi tính năng xác nhận bộ sạc được kích hoạt, tay cầm sẽ phát tiếng bíp và rung nhanh khi nó được đặt vào đế sạc. Kiểu máy Philips Sonicare này có tính năng xác nhận bộ sạc đã hủy kích hoạt.

Kích hoạt hoặc hủy kích hoạt tính năng xác nhận bộ sạc:

Đặt tay cầm lên bộ sạc.

- Để kích hoạt xác nhận bộ sạc: Nhấn và giữ nút mức cường độ (+) trong 2 giây. Bạn sẽ nghe 2 tiếng bíp và chỉ báo mức pin sáng màu xanh lá cây hai lần để cho biết tính năng xác nhận bộ sạc đã được kích hoạt.
- Để hủy kích hoạt xác nhận bộ sạc: Nhấn và giữ nút mức cường độ (+) trong 2 giây. Bạn sẽ nghe 1 tiếng bíp và chỉ báo mức pin sáng màu vàng một lần để cho biết tính năng xác nhận bộ sạc đã được hủy kích hoạt.

Vệ sinh

Phải vệ sinh Philips Sonicare thường xuyên để loại bỏ kem đánh răng và các chất cặn khác. Không vệ sinh Philips Sonicare có thể làm cho sản phẩm không còn đảm bảo vệ sinh nữa và dễ bị hư hỏng.

Không làm sạch đầu bàn chải, tay cầm hoặc bộ sạc trong máy rửa chén.

Tay cầm bàn chải đánh răng

- 1 Tháo đầu bàn chải và rửa vùng trục kim loại với nước ấm. Đảm bảo bạn đã loại bỏ hết kem đánh răng còn thừa lại (Hình 8).

Không ấn nhanh vòng cao su trên trục kim loại với các vật sắc, vì như vậy có thể gây ra hư hỏng.

- 2 Dùng vải ẩm để lau toàn bộ bề mặt của tay cầm.

Đầu bàn chải

- 1 Rửa sạch đầu bàn chải và phần sợi cứng sau mỗi lần sử dụng (Hình 9).
- 2 Tháo đầu bàn chải ra khỏi tay cầm và rửa phần nổi đầu bàn chải ít nhất một lần mỗi tuần bằng nước ấm.

Bộ sạc

- 1 Rút phích cắm điện bộ sạc trước khi lau sạch bộ sạc.
- 2 Dùng vải ẩm để lau bề mặt của bộ sạc. Đảm bảo bạn đã loại bỏ hết kem đánh răng hoặc các chất cặn khác ra khỏi bề mặt bộ sạc.

Bảo quản

Nếu bạn không sử dụng sản phẩm trong một thời gian dài, hãy rút phích cắm, làm sạch sản phẩm (xem chương 'Vệ sinh') và bảo quản máy tại nơi khô mát, tránh xa ánh nắng mặt trời trực tiếp.

Thay thế phụ kiện

Đầu bàn chải

- Thay đầu bàn chải Philips Sonicare 3 tháng một lần để có được kết quả tối ưu.
- Chỉ sử dụng đầu bàn chải thay thế Philips Sonicare.

Tái chế

Không vứt thiết bị cùng với chất thải gia đình thông thường khi chấm dứt sử dụng thiết bị. Hãy đem thiết bị đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như vậy, bạn sẽ giúp bảo vệ môi trường.

Tháo pin sạc

Chỉ tháo pin sạc khi rút bỏ thiết bị. Bảo đảm rằng pin đã hết điện hoàn toàn khi tháo pin.

Để tháo pin sạc, bạn cần dùng khăn hoặc vải, búa và tô vít hai cạnh (chuẩn). Tuân theo các cảnh báo an toàn cơ bản khi bạn thực hiện theo quy trình được mô tả dưới đây. Hãy chắc chắn là bạn bảo vệ mắt, tay, ngón tay và bề mặt trên thiết bị bạn làm việc.

- 1** Để xả hết pin sạc có mức sạc bất kỳ, tháo tay cầm ra khỏi bộ sạc, bật Philips Sonicare và để bàn chải chạy cho đến khi ngừng lại. Thực hiện lại bước này cho đến khi bạn không bật được Philips Sonicare nữa.
- 2** Tháo và rút bỏ đầu bàn chải. Dùng khăn hoặc vải bọc lại toàn bộ tay cầm (Hình 10).
- 3** Cầm phần đầu tay cầm bằng một tay và đập vào vỏ bọc tay cầm 1 cm trên phần đáy. Dùng búa đập vào tất cả bốn bên để đẩy nắp đáy ra (Hình 11).

Bạn có thể phải đánh vào phần đáy một vài lần để bẻ gãy phần nối đóng bên trong.

- 4** Tháo nắp đáy ra khỏi tay cầm bàn chải đánh răng. Nếu nắp khó nhả ra khỏi vỏ máy, hãy lặp lại bước 3 cho đến khi nắp đáy được tháo ra (Hình 12).
- 5** Giữ tay cầm lộn ngược, nhìn trực xuống trên bề mặt cứng. Nếu các bộ phận bên trong không tháo ra dễ dàng khỏi vỏ máy, hãy lặp lại bước 3 cho đến khi các thành phần bên trong được tháo ra. (Hình 13)
- 6** Tháo nắp pin bằng cao su ra (Hình 14).
- 7** Chèn tô vít vào giữa pin và khung màu đen ở phía dưới đáy của các bộ phận bên trong. Sau đó cạy tô vít ra khỏi pin để bẻ gãy phần đáy của khung màu đen (Hình 15).
- 8** Chèn tô vít vào giữa phần đáy của pin và khung màu đen để bẻ gãy dải kim loại nối pin với bảng mạch in màu xanh lá cây. Thao tác này sẽ tháo phần đáy của pin ra khỏi khung (Hình 16).

9 Cắm pin và kéo nó ra khỏi bộ phận bên trong để bề gầy dải pin bằng kim loại thứ hai (Hình 17).

Hãy chú ý các cạnh sắc của dải pin để tránh làm tổn thương ngón tay của bạn.

10 Che các điểm tiếp xúc pin lại bằng băng dính để tránh các va chạm điện từ sạc pin còn thừa. Bây giờ có thể tái chế pin sạc và vứt bỏ phần còn lại của sản phẩm một cách thích hợp.

Bảo hành và hỗ trợ

Nếu bạn cần hỗ trợ hay để biết thông tin, vui lòng truy cập **www.philips.com/support** hoặc đọc tờ bảo hành toàn cầu riêng lẻ.

Các giới hạn về bảo hành

Điều khoản bảo hành toàn cầu không bao gồm những bộ phận sau:

- Đầu bàn chải.
- Hư hỏng do sử dụng các phần thay thế không được phép.
- Hư hỏng do sử dụng sai, lạm dụng, không để ý, thay đổi hoặc sửa chữa không được phép.
- Mài mòn thông thường, bao gồm mẫu vỡ nhỏ, xước, mòn, biến màu hoặc phai màu.

۵ دسته را وارونه بگیرید و محور را روی یک سطح محکم فشار دهید. اگر قطعات داخلی به سادگی از دسته آزاد نشوند، مرحله ۳ را تکرار کنید تا قطعات داخلی آزاد شوند (شکل ۱۳).

۶ روکش لاستیکی محفظه باتری را جدا کنید (شکل ۱۴).

۷ یک پیچ گوشتی را بین باتری و قاب مشکی که در انتهای دستگاه قرار دارد قرار داده و اهرم کنید. سپس پیچ گوشتی از باتری بیرون بیاورید تا قاب سیاه انتها به دسته شکسته شود (شکل ۱۵).

۸ پیچ گوشتی را بین انتهای باتری و قاب مشکی وارد کنید تا زبانه فلزی اتصال باتری را از فیبر مدار چاپی سبزرنگ جدا کنید. این کار انتهای باتری را از قاب جدا می کند (شکل ۱۶).

۹ باتری را بگیرید و آن را از قطعات داخلی به خارج بکشید تا زبانه فلزی دوم اتصال باتری هم شکسته شود. (شکل ۱۷).

مراقب لبه های تیز زبانه های باتری باشید تا انگشتان شما را نبرند.

۱۰ اتصالات باتری را با نوار چسب بپیچانید تا از ایجاد هرگونه اتصال کوتاه در اثر شارژ باقیمانده در باتری جلوگیری بعمل آورید. باتریهای قابل شارژ اکنون می توانند بازیافت شده و بقیه دستگاه هم می تواند به طرز مناسب دفع شود.

ضمانت و پشتیبانی

اگر به اطلاعات یا پشتیبانی نیاز دارید لطفاً به سایت اینترنتی www.philips.com/support مراجعه کنید یا برگه جداگانه ضمانت جهانی را مطالعه کنید.

محدودیت‌های ضمانت

- شرایط ضمانت بین المللی شامل موارد زیر نمی باشد:
- سرهای مسواک.
 - آسیب وارده شده بخاطر استفاده از قطعات تعویضی غیر مجاز می باشد.
 - خسارت وارد شده بخاطر استفاده نادرست، استفاده سنگین، عدم رسیدگی، تغییر دستگاه و تعمیر غیر مجاز.
 - استهلاک و شکستگی معمول مانند ترکها، خش خوردگیها، سائیدگی، تغییر رنگ یا کم رنگ شدن.

نگهداری

اگر برای مدت طولانی قصد استفاده از دستگاه را ندارید، دوشاخه آن را از پریز بیرون بکشید و دستگاه را تمیز کنید (به فصل "تمیز کردن" مراجعه کنید) و آن را در یک محل خنک و خشک بدور از نور مستقیم خورشید نگهداری کنید.

تعویض

سری مسواک

- سری مسواک Philips Sonicare را هر ۳ ماه یکبار برای کسب بهترین نتیجه تعویض کنید.
- فقط از سرهای مسواک Philips Sonicare استفاده کنید.

بازیابی

دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در مرحله های تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید.

جدا کردن باتریهای قابل شارژ

فقط وقتی که دستگاه را دور می اندازید باتری قابل شارژ را خارج کنید. مطمئن شوید که هنگام بیرون آوردن، باتری کاملاً خالی می باشد.

برای جدا کردن باتری غیر قابل شارژ به یک حوله یا پارچه، چکش و یک پیچ گونشتی سر تخت (استاندارد) نیاز دارید. موارد ایمنی اولیه را هنگام انجام رویه زیر رعایت کنید. حتما چشمان، دستها و انگشتان و سطوحی که روی آن کار می کنید را حفاظت کنید.

۱ برای تخلیه شارژ باتری قابل شارژ، دسته را از شارژر جدا کنید، Philips Sonicare را روشن کنید تا دستگاه متوقف شود. این مرحله را تکرار کنید تا دیگر Philips Sonicare روشن نشود.

۲ سر مسواک را جدا کرده و دور بیندازید. کل دسته را با یک حوله یا پارچه ببوشانید (شکل ۱۰).

۳ بخش بالای دسته را با یک دست بگیرید و به محفظه دسته ۱ سانتی متر بالاتراز بخش شارژ (پایین) ضربه بزنید. محکم با یک دسته به تمام ۴ طرف ضربه بزنید تا سرپوش جدا شود (شکل ۱۱).

ممکن است لازم باشد ضربات بیشتری را برای شکستن گیره های داخلی دسته وارد کنید.

۴ سرپوش انتهای دسته مسواک را جدا کنید. اگر سرپوش به سادگی از محفظه جدا نشد، مرحله ۳ را تکرار کنید تا سرپوش جدا شود (شکل ۱۲).

فعال کردن یا غیر فعال کردن ویژگی تایید شارژر:

دسته را در شارژر قرار دهید.

- برای فعال کردن تایید شارژر: دکمه سطح شدت (+) را به مدت ۲ ثانیه فشار داده و نگاه دارید. صدای ۲ بوق را خواهید شنید و نشانگر سطح باتری به رنگ سبز روشن می شود که نشان می دهد خصوصیت تایید شارژر فعال شده است.
- برای غیر فعال کردن تایید شارژر: دکمه سطح شدت (+) را به مدت ۲ ثانیه فشار داده و نگاه دارید. صدای ۱ بوق را خواهید شنید و نشانگر سطح باتری به رنگ زرد روشن می شود که نشان می دهد خصوصیت تایید شارژر غیر فعال شده است.

تمیز کردن

Philips Sonicare باید برای پاک کردن خمیر دندان و سایر مواد باقیمانده به طور منظم تمیز شود. قصور در تمیز کردن Philips Sonicare ممکن است باعث غیربهداشتی شدن دستگاه و صدمه رساندن به دستگاه باشد.

سریهای مسواک، شارژر و دسته را در ماشین ظرف شویی تمیز نکنید.

دسته مسواک

۱ دسته مسواک را جدا کرده و منطقه محور فلزی را با آب گرم تمیز کنید. مطمئن شوید که باقیمانده خمیر دندان را پاک کرده اید (شکل ۸).

واشر لاستیکی را با اشیاء تیز روی محور فلزی فشار ندهید چون این کار باعث صدمه دیدن دستگاه می شود.

۲ کل سطح دستگیره را با یک پارچه مرطوب تمیز کنید.

سری مسواک

۱ بعد از هر بار استفاده، سر مسواک و موهای آن را با آب تمیز کنید (شکل ۹).

۲ سر مسواک را از دسته جدا کرده و سر اتصال سر مسواک را حداقل هفته ای یکبار با آب گرم شستشو دهید.

شارژر

۱ قبل از تمیز کردن شارژر دوشاخه آن را از پریز خارج کنید.

۲ بدنه شارژر را با پارچه مرطوب تمیز کنید. مطمئن شوید که هرگونه خمیر دندان و مواد دیگر را از روی سطح شارژر پاک کرده اید.

فعال کردن یا غیر فعال کردن ویژگی Easy-start:

دسته را در شارژر وصل شده به برق قرار دهید.

- برای فعال کردن Easy-start:

دکمه روشن/خاموش کردن و دکمه حالت را به مدت ۲ ثانیه فشار داده و نگه دارید. صدای ۲ بوق را خواهید شنید و نشانگر سطح باتری به رنگ سبز روشن می شود که نشان می دهد خصوصیت Easy-start فعال شده است.

- برای غیر فعال کردن Easy-start:

دکمه روشن/خاموش کردن و دکمه حالت را به مدت ۲ ثانیه فشار داده و نگه دارید. صدای ۱ بوق را خواهید شنید و نشانگر سطح باتری به رنگ زرد روشن می شود که نشان می دهد خصوصیت Easy-start فعال شده است.

توجه: هر کدام از ۱۴ نوبت مسواک زنی باید حداقل ۱ دقیقه به طول بیانجامد تا بتوانید به طرز صحیح در برنامه Easy-start یک مرحله بالا بروید.

توجه: استفاده از حالت Easy-start بعد از مرحله تدریجی توصیه نمی شود و استفاده از آن باعث کاهش کارایی زودن پلاک توسط مسواک Philips Sonicare می شود.

Quadpacer

- Quadpacer یک زمان سنج داخلی است که صدای بوق کوتاهی تولید کرده و دستگاه را موقتا متوقف می کند تا به مسواک کردن هر ۴ بخش دهان به صورت یکدست و کامل را به شما یادآوری کند. بر اساس حالت مسواک زدن انتخاب شده Quadpacer در فواصل زمانی مختلف در طول برنامه مسواک زنی بوق می زند (شکل ۶).

فعال کردن یا غیر فعال کردن ویژگی Quadpacer:

دسته را در شارژر وصل شده به برق قرار دهید.

- برای فعال کردن Quadpacer به روش زیر عمل کنید: دکمه سطح شدت (-) را به مدت ۲ ثانیه نگاه دارید. صدای ۲ بوق را خواهید شنید و نشانگر سطح باتری به رنگ سبز روشن می شود که نشان می دهد خصوصیت Quadpacer فعال شده است.

- برای غیر فعال کردن Quadpacer به روش زیر عمل کنید: دکمه سطح شدت (-) را به مدت ۲ ثانیه فشار داده و نگاه دارید. صدای ۱ بوق را خواهید شنید و نشانگر سطح باتری به رنگ زرد روشن می شود که نشان می دهد خصوصیت Quadpacer فعال شده است.

تایید شارژر

هنگامی که ویژگی تایید شارژر فعال می شود، دسته هنگامی که روی پایه شارژر قرار داده شود برای مدت کوتاهی بوق زده و می لرزد. این مسواک Philips Sonicare همراه با ویژگی تایید که غیر فعال شده است ارائه می شود.

۲ دکمه روشن/خاموش را پس از ۲,۵ ثانیه فشار دهید تا Philips Sonicare وارد حالت مکث شود.

سطوح شدت

- Low: ۱ چراغ نشانگرال این دی
 - Medium: ۲ چراغ نشانگرال این دی
 - High: ۳ چراغ نشانگرال این دی
- توجه: توجه: برای تنظیم سطح شدت به سطح بالاتر یا پایینتر، دکمه + را برای افزایش شدت یا دکمه - را برای کاهش شدت در هر زمان در هنگام مسواک زدن فشار دهید.

وضعیت باتری (هنگامی که دسته روی شارژر قرار ندارد)

- نشانگر سطح باتری زرد رنگ چشمک زن نشاندهنده کم بودن شارژ است.
 - نشانگر سطح باتری سبز رنگ چشمک زن نشاندهنده شارژ متوسط است.
 - نشانگر سطح باتری سبز رنگ ثابت نشاندهنده شارژ متوسط است.
- توجه: اگر صدای ۵ بوق به گوشتان رسید و نشانگر سطح باتری ۵ بار به رنگ زرد چشمک زد، معنی آن این است که باید باتری را دوباره شارژ کنید. هنگامی که باتری کاملاً خالی باشد، Philips Sonicare خاموش می شود. Philips Sonicare را روی شارژر قرار دهید تا شارژ شود (شکل ۳).
- توجه: برای حفظ شارژ کامل باتری در تمامی اوقات، باید Philips Sonicare را هنگامی که استفاده نمی کنید در شارژر قرار دهید.

خصوصیتها

Smartimer

Smartimer (تایمر هوشمند) با خاموش کردن اتوماتیک مسواک در نشان می دهد که برنامه مسواک زنی به پایان رسیده است. متخصصین دندان پزشکی توصیه می کنند کمتر از ۲ بار دندانهای خود را در روز مسواک نزنید.

Easy-start

- ویژگی Easy-start (شروع آسان) قدرت مسواک زنی را در ۱۴ نوبت مسواک زنی اول به نرمی افزایش می دهد تا به مسواک زنی با Philips Sonicare عادت کنید.
- این مسواک Philips Sonicare همراه با ویژگی Easy-start که غیر فعال شده است ارائه می شود.

۶ برای تمیز کردن سطوح داخل دندانهای جلو، سرمسواک را در وضعیت عمودی قدری خم کنید و چند بار به صورت همپوشی هر دندان را مسواک بزنید (شکل ۵).

توجه: برای اطمینان از اینکه داخل دندان را یکسان مسواک زده اید، دهان را به ۴ بخش با استفاده از ویژگی Quadpacer تقسیم کنید (به فصل "ویژگیها" مراجعه کنید).

۷ هر بخش را به مدت ۳۰ ثانیه مسواک بزنید و مسواک زدن را به مدت ۲ دقیقه تمام ادامه دهید. کار را با بخش ۱ شروع کنید (بخش بیرون دندان در بالا) و سپس بخش ۲ را مسواک بزنید (بخش بالا، بخش داخلی دندانها). کار را با بخش ۳ شروع کنید (بخش بیرون دندان در پایین) و سپس بخش ۴ را مسواک بزنید (بخش پایین، بخش داخلی دندانها).

۸ پس از اینکه عمل مسواک زدن را به پایان رساندید، می توانید زمان بیشتری را صرف کرده و روی سطح دندانها و مناطقی که لکه گرفته اند را مسواک بزنید. همچنین می توانید زبان خود را در حالیکه مسواک روشن یا خاموش است، به سلیقه خود، مسواک بزنید (شکل ۷).

استفاده از مسواک Philips Sonicare در موارد زیر مطمئن و ایمن می باشد:

- سیم دندان (سریهای مسواک هنگام استفاده روی سیمهای دندان زودتر مستهلک می شوند)
- بازسازی دندانی (پر کردن، تاج، روکش)

توجه: مطمئن شوید که سیم دندان یا دندانهای بازسازی شده به طرز مناسب در جای خود قرار دارند و خراب نشده اند. در غیر این صورت، سیم دندان یا دندانهای بازسازی شده ممکن است هنگام تماس با سر مسواک آسیب ببینند.

توجه: هنگامی که از Sonicare در تحقیقات بالینی استفاده شود، حالت Clean پیش فرض که ۲ دقیقه می باشد باید انتخاب گردد. دسته مسواک باید کاملاً شارژ شده و ویژگی Easy-start باید غیر فعال شود.

حالتهای مسواک زدن

حالت تمیز کردن

هدف نهایی از میان بردن لکه ها می باشد (حالت پیش فرض).

حالت سفید

برای روشن کردن و برق انداختن دندانهای جلو.

۱ دکمه روشن/خاموش را برای روشن کردن Philips Sonicare فشار دهید.

۲ دکمه روشن/خاموش و دکمه حالت را مجدداً قبل از ۲،۵ ثانیه فشار دهید تا دستگاه وارد حالت سفید شود.

آماده ساختن دستگاه برای استفاده

وصل کردن سری مسواک

۱. سربریس را به نحوی قرار دهید که موهای مسواک در جلو دسته قرار داشته باشند (شکل ۲).

۲. سر مسواک که روی محور آهنی قرار دارد را به پایین فشار دهید تا متوقف شود.

توجه: سرهای مسواک Philips Sonicare با آیکونهایی مشخص شده اند تا بتوانید سر مسواک خود را به آسانی شناسایی کنید.

شارژ کردن دستگاه

۱. دوشاخه شارژر را در پریز بزنید.

۲. دسته را روی شارژر قرار دهید (شکل ۳).

در صورتی که نشانگر سطح باتری در حال چشمک زدن باشد، مسواک در حال شارژ شدن می باشد.

توجه: شارژ کامل باتری ممکن است ۴۸ ساعت به طول انجامد، اما Philips Sonicare می توانید قبل از اینکه به طور کامل شارژ شود، استفاده کنید.

استفاده از دستگاه

دستورالعملهای مسواک زدن

۱. موهای سر مسواک را خیس کرده و اندکی خمیر دندان روی آنها قرار دهید.

۲. موهای مسواک را با زاویه ای اندک (۴۵ درجه) روی دندانها قرار دهید، آنها را محکم فشار دهید تا موهای برس به خط لثه برسند یا اندکی زیر خطر لثه قرار بگیرند (شکل ۴).

توجه: مرکز مسواک را همیشه در تماس با دندانها قرار دهید.

۳. دکمه روشن/خاموش را برای روشن کردن Philips Sonicare فشار دهید.

۴. قدری فشار وارد کرده تا تأثیر مسواک Philips Sonicare به حداکثر برسد و اجازه دهید Philips Sonicare عمل مسواک زدن را برای شما انجام دهد. مسواک را روی دندانها نسنائید.

۵. به آرامی سر مسواک را روی دندانها به جلو و عقب حرکت دهید تا موهای بلند مسواک میان دندانها قرار گیرند. این حرکت را در طول برنامه مسواک زدن ادامه دهید.

- مسواک Sonicare با استانداردهای ایمنی دستگاههای الکترومغناطیسی مطابقت دارد. اگر ضربان ساز یا هر گونه دستگاه پیوند شده دیگر در بدن دارید با پزشک یا سازنده دستگاه پیوندی قبل از استفاده تماس بگیرید.
- اگر مشکل پزشکی دارید قبل از استفاده از Sonicare با پزشک خود مشورت کنید.
- این دستگاه فقط برای تمیز کردن دندانها، لثه ها و زبان طراحی شده است. از دستگاه برای موارد دیگر استفاده نکنید. استفاده از دستگاه را متوقف کنید و با پزشک خود در صورتی که ناراحت شدید یا درد کشیدید تماس بگیرید.
- مسواک Sonicare دستگاهی برای استفاده شخصی است و برای استفاده توسط چند بیمار در مطب یا کلینیک دندانپزشکی طراحی نشده است.
- پس از خرد شدن یا خم شدن موهای مسواک استفاده از سرمسواک را متوقف کنید. سری مسواک را هر ۲ ماه یکبار یا در صورتی که علائم فرسودگی زودتر ظاهر شد، تعویض نمایید. از سایر سریهای مسواک بغیر از آتانی که توسط سازنده توصیه شده اند استفاده نکنید.
- اگر خمیر دندان حاوی پراکسید، جوش شیرین یا بی کربنات می باشد (که در خمیر دندانهای سفید کننده معمول می باشد)، کاملا سرمسواک را با مایع شستشو و آب پس از استفاده تمیز کنید. این کار از خرد شدن احتمالی پلاستیک جلوگیری بعمل می آورد.

میدانهای الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips با کلیه استانداردها و مقررات مربوط به تشعشعات میدانهای الکترومغناطیسی مطابقت دارد.

شرح کلی (شکل ۱)

- 1 سرپوش مسافرتی بهداشتی
- 2 سر برس دار
- 3 دستگیره
- 4 دکمه روشن/خاموش و حالت
- 5 نشانگر سطح شدت
- 6 دکمه سطح شدت (+ و -)
- 7 نشانگر حالت
- 8 نشانگر سطح باتری
- 9 شارژر

توجه: محتویات جعبه ممکن است بر اساس مدل خریداری شده متفاوت باشد.

مقدمه

بخاطر این خرید به شما تبریک می گوئیم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی ارائه شده از جانب Philips دستگاه خود را درنشانی www.philips.com/welcome ثبت کنید.

مهم

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را درمحل برای مراجعات آینده نگهداری کنید.

خطر

- شارژرها از آب دورنگاه دارید. دستگاه را روی آب یا در مجاورت آب موجو در وان حمام، سینک و غیره قرار ندهید. شارژرها در آب یا مایع دیگر قرار ندهید. بعد از تمیز کردن و قبل از وصل کردن دستگاه به برق مطمئن شوید که شارژر کاملاً خشک می باشد.

هشدار

- سیم برق را نمی توان تعویض کرد. اگر سیم صدمه دیده باشد باید شارژر دور انداخته شود.
- همیشه شارژرها با نوع اصلی تعویض کنید تا از بروز خطر جلوگیری بعمل آید.
- از شارژر در بیرون از خانه و روی سطوح داغ استفاده نکنید.
- در صورتی که دستگاه به هر صورت آسیب دیده باشد (سر برس، دسته مسواک یا شارژر)، از دستگاه استفاده نکنید. این دستگاه دارای قطعات قابل سرویس نمی باشد. اگر دستگاه صدمه دیده باشد، با مرکز مراقبت از مشتری در کشور خود تماس بگیرید (به بخش "ضمانت و پشتیبانی" مراجعه کنید).
- این دستگاه برای استفاده توسط اشخاصی که دارای مشکلات بدنی، حسی یا ذهنی (کودکان را هم شامل می شود) یا افرادی فاقد تجربه، دانش کافی می باشند طراحی نشده است، مگر این افراد تحت نظارت فردی مسئول قرار داشته یا استفاده از دستگاه را از این افراد فرا گیرند.
- کودکان باید تحت مراقبت قرار داشته باشند تا مطمئن شوید که با دستگاه بازی نمی کنند.

احتیاط

- سر برس، دسته، شارژرها در ماشین ظرف شویی تمیز نکنید.
- اگر در دو ماه گذشته جراحی دهان یا لثه داشته اید، قبل از استفاده از مسواک با دندانپزشک خود مشورت کنید.
- اگر پس از استفاده از مسواک در صورتی که خونریزی بیش از حد ایجاد شد یا اگر خونریزی 1 هفته پس از استفاده ادامه یافت با دندانپزشک خود تماس بگیرید. همچنین در صورتی که هنگام استفاده از Sonicare راحت نبودید یا درد ایجاد شد با دندانپزشک خود مشورت کنید.

٩ أمسك البطارية وشدها من المكونات الداخلية لفصل لسان البطارية الثاني المعدني (شكل ١٧).

احتريس من الحواف الحادة الموجودة في لسان البطارية حتى تتفادى إصابة أصابعك.

١٠ غطي أسلاك تلامس البطارية بشريط لمنع حدوث قصر الدائرة الكهربائية من كمية الشحن المتبقية بالبطارية. يمكن الآن إعادة تدوير البطاريات القابلة لإعادة الشحن والتخلص من باقي المنتج بشكل صحيح.

الضمان والدعم

إذا كنت بحاجة إلى معلومات أو دعم، يرجى زيارة www.philips.com/support أو الاطلاع على كتيب الضمان العالمي المنفصل.

قيود الضمان

لا تشمل بنود الضمان الدولي العناصر التالية:

- رؤوس الفرشاة.
- التلف الناتج من استعمال قطع غير معتمدة.
- التلف الناتج عن سوء الاستخدام أو إساءة الاستعمال أو الإهمال أو التعديلات أو الإصلاح بدون ترخيص.
- التآكل والبلاء الطبيعي، بما في ذلك التشطي والخدش والتآكل وتغير أو تبهت اللون.

إعادة التدوير

لا تتخلص من الجهاز مع النفايات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، ولكن قم بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. فأنت تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة.

نزع البطارية القابلة لإعادة الشحن

انزع البطارية القابلة لإعادة الشحن من الجهاز عند التخلص منه فقط. تأكد من أن البطارية فارغة تمامًا عند إخراجها.

لإخراج البطارية القابلة لإعادة الشحن، يلزم توفير منشفة أو قطعة قماش ومطرقة ومفك مفلطح الرأس (عادي). اتبع احتياطات السلامة الأساسية عند اتباع الإجراء الوارد أدناه. احرص على حماية عينيك ويديك وأصابعك والسطح الذي تعمل عليه.

١ لتفريغ البطارية القابلة للشحن من أي مستوى شحن فيها، إنزع المقبض من الشاحن وشغل فرشاة الأسنان Philips Sonicare ودعها تعمل حتى تتوقف تلقائياً. كرر هذه الخطوة حتى يصبح من غير الممكن تشغيل فرشاة Philips Sonicare.

٢ انزع رأس الفرشاة وتخلص منها. غطي المقبض بالكامل بمنشفة أو قطعة قماش (شكل ١٠).

٣ أمسك الجزء العلوي من المقبض بيد واحدة واخبط حاوية المقبض ١ سم أعلى الطرف السفلي. اخبط بشدة بمطرقة على كافة الجوانب الأربعة لخروج الغطاء (شكل ١١).

قد يلزم إجراء الخبط لعدة مرات أخرى على الطرف لتحرير الوصلات الداخلية.

٤ انزع الغطاء الطرفي من مقبض فرشاة الأسنان. إذا لم يتم تحرير الغطاء الطرفي بسهولة من الحاوية، كرر الخطوة ٣ حتى يتم تحرير الغطاء الطرفي (شكل ١٢).

٥ بعد إمساك المقبض رأياً على عقب، اضغط العمود لأسفل على سطح جامد. إذا لم يتم تحرير المكونات الداخلية من الحاوية، كرر الخطوة ٣ حتى يتم تحرير المكونات الداخلية. (شكل ١٣)

٦ فك غطاء البطارية المطاطي (شكل ١٤).

٧ أدخل المفك بين البطارية والإطار الأسود عند الجزء السفلي من المكونات الداخلية. ثم انزع المفك من البطارية لفصل الجزء السفلي من الإطار الأسود (شكل ١٥).

٨ أدخل المفك بين الجزء السفلي من البطارية والإطار الأسود لفصل اللسان المعدني الذي يربط البطارية بلوحة الدائرة الكهربائية الخضراء. ويؤدي هذا إلى تحرير الطرف السفلي من البطارية من الإطار (شكل ١٦).

التنظيف

يجب تنظيف فرشاة Philips Sonicare بانتظام للتخلص من معجون الأسنان والبقايا الأخرى. يؤدي عدم تنظيف فرشاة Philips Sonicare إلى تحول الفرشاة إلى منتج غير صحي وقد تتعرض للتلف.

احذر من القيام بغسل رؤوس الفرشاة أو المقبض أو الشاحن في غسالة الأطباق.

مقبض فرشاة الأسنان

١ انزع رأس الفرشاة وقم بشطف منطقة العمود المعدني بالماء الدافئ. احرص على إزالة أي بقايا من معجون الأسنان (شكل ٨).

لا تضغط بالأدوات الحادة على مانع التسرب المطاطي الموجود على العمود المعدني، حيث يمكن أن يتسبب ذلك في التلف.

٢ امسح سطح المقبض بالكامل بقطعة قماش مبللة.

رأس الفرشاة

١ أشطف رأس الفرشاة والشعيرات بعد كل استخدام (شكل ٩).

٢ انزع رأس الفرشاة من المقبض واشطف وصلة رأس الفرشاة لمرة واحدة على الأقل أسبوعيًا بالماء الدافئ.

الشاحن

١ أفصل الشاحن عن التيار الكهربائي قبل البدء في تنظيفه.

٢ امسح سطح الشاحن بقطعة قماش مبللة. احرص على إزالة معجون الأسنان أو أي بقايا أخرى من على أسطح الشاحن.

التخزين

إذا لم تكن تنوي استخدام المنتج لفترة طويلة، إفصله عن التيار الكهربائي ونظفه (انظر الفصل "التنظيف") وحزنه في مكان جاف وبارد بعيدا عن ضوء الشمس المباشر.

الاستبدال

رأس الفرشاة

- استبدل رؤوس الفرشاة Philips Sonicare كل ٣ أشهر للحصول على نتائج مثالية.
- يرجى الاقتصار على استخدام قطع غيار رؤوس الفرشاة Philips Sonicare.

ملاحظة: كل مرة من أول ١٤ عملية للتنظيف بالفرشاة يجب أن تستمر لمدة دقيقة واحدة على الأقل للتنقل بالشكل الملائم خلال دورة البداية السهلة التزايدية.

ملاحظة: لا ينصح باستخدام ميزة البداية السهلة فيما بعد فترة التزايد الأولية ويؤدي استخدامها إلى التقليل من فعالية فرشاة الأسنان Philips Sonicare في إزالة التسوس.

Quadpacer

- Quadpacer هو مؤقت فاصل يُطلق صفارة قصيرة ويتوقف بشكل مؤقت لتذكيرك بتنظيف الأربعة أقسام لقمك بالتساوي وبشكل شامل. على حسب وضع التنظيف بالفرشاة المحدد، يصدر Quadpacer صافرة عند فواصل زمنية مختلفة خلال دورة التنظيف بالفرشاة (شكل ٦).

تنشيط أو إيقاف تنشيط ميزة Quadpacer:

- ضع المقبض في الشاحن الموصل بالقابس.
- لتنشيط Quadpacer: اضغط باستمرار على زر خفض مستوى الكثافة (-) لمدة ثانيتين. سوف تسمع صوت صفارتين ويضيء مؤشر مستوى البطارية باللون الأخضر للإشارة إلى أنه قد تم تنشيط ميزة Quadpacer.
- لإيقاف تنشيط Quadpacer: اضغط باستمرار على زر خفض مستوى الكثافة (-) لمدة ثانيتين. سوف تسمع صوت صفارة ويضيء مؤشر مستوى البطارية باللون الأصفر للإشارة إلى أنه قد تم إلغاء تنشيط ميزة Quadpacer.

تأكيد الشاحن

عند تنشيط ميزة تأكيد الشاحن، يصدر المقبض صافرة ويهتز لفترة وجيزة عند وضعه على قاعدة الشاحن. تأكيد فرشاة Philips Sonicare مزودة بميزة تأكيد الشاحن في حالة عدم تنشيط.

تنشيط أو إيقاف تنشيط ميزة تأكيد الشاحن:

- ضع المقبض في الشاحن.
- لتنشيط ميزة تأكيد الشاحن: اضغط باستمرار على زر زيادة مستوى الكثافة (+) لمدة ثانيتين. سوف تسمع صوت صفارتين ويضيء مؤشر مستوى البطارية باللون الأخضر مرتين للإشارة إلى أنه قد تم تنشيط ميزة تأكيد الشاحن.
- لإيقاف تنشيط ميزة تأكيد الشاحن: اضغط باستمرار على زر زيادة مستوى الكثافة (+) لمدة ثانيتين. سوف تسمع صوت صفارة ويضيء مؤشر مستوى البطارية باللون الأصفر مرة واحدة للإشارة إلى أنه قد تم إلغاء تنشيط ميزة تأكيد الشاحن.

ملاحظة: لضبط مستوى الكثافة على المستوى الأعلى أو الأقل، اضغط زر مستوى الكثافة + لزيادة الكثافة أو زر مستوى الكثافة - لخفض الكثافة في أي وقت خلال دورة التنظيف بالفرشاة.

حالة البطارية (عندما لا يكون المقبض على الشاحن)

- يشير مؤشر مستوى البطارية الأصفر الوامض إلى انخفاض الشحن.
- يشير مؤشر مستوى البطارية الأخضر الوامض إلى مقدار شحن متوسط.
- يشير مؤشر مستوى البطارية الأخضر الثابت إلى اكتمال الشحن.

ملاحظة: في حالة سماع ه صافرات وكان مؤشر مستوى البطارية يومض باللون الأصفر، فهذا يعني ضرورة إعادة شحن البطارية. عندما تكون البطارية فارغة تمامًا، يتم إيقاف تشغيل Philips Sonicare. ضع فرشاة Philips Sonicare في الشاحن لشحنها (شكل ٣).

ملاحظة: للحفاظ على أن تكون البطارية كاملة الشحن طوال الوقت، يمكنك أن تترك Philips Sonicare متصلة بالشاحن أثناء عدم الاستعمال.

الميزات

Smartimer

يُشير Smartimer إلى اكتمال دورة التنظيف بالفرشاة عندما يقوم بإيقاف فرشاة الأسنان تلقائيًا في نهاية دورة التنظيف بالفرشاة. يوصى أحصائي الأسنان بالتنظيف بالفرشاة لمدة لا تقل عن دقيقتين مرتين في اليوم.

البداية السهلة

- تؤدي ميزة البداية السهلة إلى الزيادة اللطيفة في الطاقة خلال أول ١٤ عملية تنظيف لمساعدتك حتى تعتاد على تنظيف الأسنان باستخدام فرشاة Philips Sonicare.
- تأتيك فرشاة Philips Sonicare مزودة بميزة البداية السهلة في حالة عدم تنشيط.

تنشيط أو إيقاف تنشيط ميزة البداية السهلة:

ضع المقبض في الشاحن الموصل بالقابس.
لتنشيط البداية السهلة:

- اضغط باستمرار على زر التشغيل/إيقاف التشغيل والوضع لمدة ثانيتين. سوف تسمع صوت صفارتين ويضيء مؤشر مستوى البطارية باللون الأخضر للإشارة إلى أنه قد تم تنشيط ميزة البداية السهلة.
- لإيقاف تنشيط البداية السهلة:

اضغط باستمرار على زر التشغيل/إيقاف التشغيل والوضع لمدة ثانيتين. سوف تسمع صوت صفارة ويضيء مؤشر مستوى البطارية باللون الأصفر للإشارة إلى أنه قد تم إلغاء تنشيط ميزة البداية السهلة.

٧ نظف كل جزء لمدة ٣٠ ثانية حتى يصل إجمالي وقت التنظيف بالفرشاة إلى دقيقتين. ابدأ بالقسم ١ (الأسنان العلوية من الخارج) ثم اغسل القسم ٢ (الأسنان العلوية من الداخل) تابع مع القسم ٣ (الأسنان السفلية من الخارج) ثم اغسل القسم ٤ (الأسنان السفلية من الداخل) (شكل ٦).

٨ بعد استكمال دورة التنظيف بالفرشاة، يمكنك قضاء وقت إضافي في تنظيف أسطح المضغ من أسنانك والمناطق التي توجد بها صيغات. يمكن أن تقوم أيضا بتنظيف لسانك، مع تشغيل أو إيقاف تشغيل فرشاة الأسنان، بالشكل الذي تفضله (شكل ٧). يمكن استخدام فرشاة Philips Sonicare بأمان على التالي:

- دعامة التقويم (تتآكل رؤوس الفرشاة سريعًا في حالة استخدامها على دعامة التقويم).
- ترميمات الأسنان (الحشو والرؤوس والتيجان الخزفية)

ملاحظة: تأكد من صحة التصاق دعامة التقويم أو ترميمات الأسنان وعدم تلفها. إذا لم يكن الأمر كذلك، فقد تتلف دعامة التقويم أو ترميمات الأسنان عند تلامسها مع رأس الفرشاة.

ملاحظة: عند استخدام الفرشاة Philips Sonicare في الدراسات السريرية، يجب اختيار وضع التنظيف الافتراضي الذي مدته دقيقتين بمستوى شدة عالية. يجب أن يكون المقبض مشحون بالكامل وأن يتم إيقاف تنشيط ميزة البداية السهلة.

أوضاع التنظيف بالفرشاة

وضع التنظيف

الحل المثالي في التخلص من التسوس (الوضع الافتراضي).

وضع التبييض

لتلميع الأسنان الأمامية وصقلها.

١ اضغط على زر التشغيل/الإيقاف والوضع لتشغيل فرشاة Philips Sonicare.

٢ اضغط زر التشغيل/الإيقاف والوضع مرة أخرى قبل ثانيتين ونصف للتبديل إلى وضع التبييض.

٣ اضغط على زر التشغيل/الإيقاف والوضع بعد ثانيتين ونصف لإيقاف فرشاة Philips Sonicare مؤقتًا.

مستويات الكثافة

- منخفض: ضوء واحد للمؤشر الضوئي
- متوسط: ضوءان للمؤشر الضوئي
- مرتفع: ٣ أضواء للمؤشر الضوئي

التجهيز للاستخدام

تركيب رأس الفرشاة

- ١ قم بمحاذاة رأس الفرشاة بحيث تكون الشعيرات في مواجهة المقبض (نشكل ٢).
 - ٢ اضغط على رأس الفرشاة بقوة لأسفل على العمود المعدني حتى يثبت.
- ملاحظة: مطبوع على رؤوس الفرشاة Philips Sonicare رموز لسهولة التعرف على رأس الفرشاة.

شحن الجهاز

- ١ ضع قابس الشاحن في مقبس الحائط.
 - ٢ ركب المقبض على الشاحن (نشكل ٣).
- يشير الضوء الومض لمؤشر مستوى البطارية إلى أنه جاري شحن فرشاة الأسنان.
- ملاحظة: قد يستغرق شحن البطارية بالكامل ٤٨ ساعة ولكن يمكن استخدام Philips Sonicare قبل شحنها بالكامل.

استخدام الجهاز

تعليمات التنظيف بالفرشاة

- ١ قم بتبليل الشعيرات وضع عليها كمية صغيرة من معجون الأسنان.
 - ٢ ضع شعيرات فرشاة الأسنان على الأسنان بزواوية بسيطة (٤٥ درجة) مع الضغط بقوة حتى تصل الشعيرات إلى خط اللثة أو أسفل خط اللثة (نشكل ٤).
- ملاحظة: حافظ على تلامس وسط الفرشاة بالأسنان طوال الوقت.
- ٣ اضغط على زر التشغيل/ الإيقاف والوضع لتشغيل فرشاة Philips Sonicare.
 - ٤ قم بالضغط قليلا لزيادة فعالية الفرشاة ودع فرشاة الأسنان Philips Sonicare تقوم بالتنظيف من أجلك. ممنوع حكها.
 - ٥ قم بتحريك رأس الفرشاة ببطء على الأسنان في حركة قليلة للأمام وللخلف حتى تصل الشعيرات الأطول إلى ما بين أسنانك. استمر في هذه الحركة طوال دورة التنظيف بالفرشاة.
 - ٦ لتنظيف الأسطح الداخلية بالأسنان الأمامية، قم بإمالة مقبض الفرشاة بزواوية شبيهة قائمة و قم بعمل عدة أشواط رأسية متداخلة على كل سنة (نشكل ٥).
- ملاحظة: للتأكد من التنظيف بالتساوي في جميع أنحاء الفم، قم بتقسيم فمك إلى ٤ أقسام باستخدام ميزة Quadpacer (أنظر فصل "الميزات").

- صمم هذا الجهاز للاستخدام في تنظيف الأسنان واللثة واللسان فقط. لا تستخدم الجهاز في أي أغراض أخرى. توقف عن استخدام الجهاز واتصل بطبيبك المعالج إذا شعرت بأي اضطراب أو ألم.
- فرشاة الأسنان Sonicare هي جهاز للعناية الشخصية وليس مُخصص للاستخدام مع العديد من المرضى في عيادات الأسنان.
- توقف عن استخدام رأس الفرشاة إذا كانت شعيراته متأكلة أو منثنية. استبدل رأس الفرشاة كل ٣ أشهر أو في أقرب وقت ممكن في حالة ظهور علامات التآكل. لا تستعمل رؤوس فرشاة أخرى غير التي ينصح بها من قبل جهة تصنيع الجهاز.
- إذا كان معجون الأسنان الذي تستخدمه يحتوي على البروكسيد أو الباكينج صودا أو البيكربونات الأخرى (شائعة الاستخدام في معاجين الأسنان المبيضة)، نظف رأس الفرشاة والمقبض جيدا بالماء والصابون بعد كل استخدام. فهذا يمنع تشقق الأجزاء البلاستيكية المحتمل.

المجال الكهرومغناطيسي (EMF)

يتطابق هذا الجهاز من شركة Philips مع جميع المعايير والقوانين السارية فيما يتعلق بالتعرض للمجالات الكهرومغناطيسية.

الوصف العام (شكل ١)

- 1 غطاء صحي في حال السفر
- 2 رأس الفرشاة
- 3 المقبض
- 4 زر التشغيل / الإيقاف والوضع
- 5 مؤشر مستوى الكثافة
- 6 زر مستوى الكثافة (+ و-)
- 7 مؤشر الوضع
- 8 مؤشر مستوى البطارية
- 9 الشاحن

ملاحظة: قد تتفاوت محتويات العبوة حسب الطراز الذي يتم شراؤه.

هنيئًا لك على شراء هذا المنتج ومرحبًا في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، قم بتسجيل منتجك على www.philips.com/welcome.

هام

يُرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

خطر

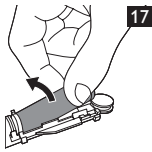
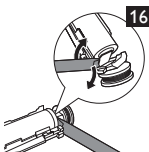
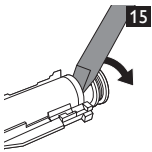
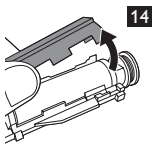
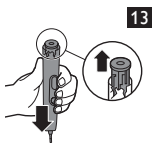
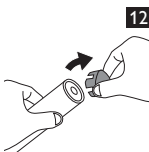
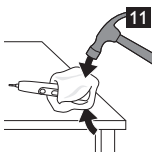
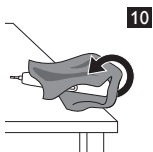
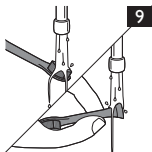
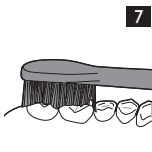
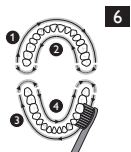
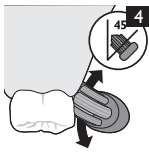
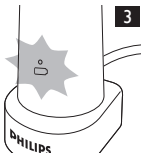
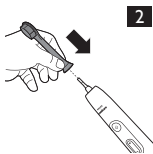
- احتفظ بالشاحن بعيدًا عن المياه. لا تضعه أو تخزنه على أو بالقرب من مياه حوض الاستحمام وحوض الاغتسال والبالوعات... إلخ. لا تغمر الشاحن في المياه أو في أي سائل آخر. بعد التنظيف، تأكد من جفاف الشاحن بشكل تام قبل التوصيل بالتيار الكهربائي.

تحذير

- لا يمكن استبدال سلك التيار الكهربائي. في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، تخلص من الشاحن.
- احرص دومًا على استبدال الشاحن بآخر من النوع الأصلي لتفادي أية مخاطر.
- لا تستخدم الشاحن بالخارج أو بالقرب من الأسطح الساخنة.
- في حالة تعرض الجهاز لأي نوع من التلف (رأس الفرشاة و/أو يد فرشاة الأسنان و/أو الشاحن)، توقف عن استخدامه. هذا الجهاز لا يحتوي على أي قطع قابلة للصيانة. إذا تعرض الجهاز للتلف، اتصل بمركز رعاية المستهلك في بلدك (انظر الفصل "الضمان والدعم").
- لم يتم تصميم هذا الجهاز ليستخدمه الأشخاص (بمن فيهم الأطفال) ذوي الإعاقات الحسية أو العقلية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة ما لم يحصلوا على الإشراف والتوجيه فيما يتعلق باستعمال هذا الجهاز من الشخص المسئول عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.

تنبيه

- تفادي غسل رأس الفرشاة أو المقبض أو الشاحن في غسالة الأطباق.
- إذا كنت قد أجريت جراحة في الفم أو اللثة خلال الشهرين الماضيين، استشر طبيب الأسنان الخاص بك قبل استخدام فرشاة الأسنان.
- استشر طبيبك إذا تسببت الفرشاة بنزيف دموي داخل فمك أو إذا استمر نزيف الدم بعد استعمال الجهاز لمدة أسبوع. استشر كذلك طبيب الأسنان في حالة الشعور بعدم الارتياح أو بألم عند استخدام Sonicare.
- تتوافق فرشاة الأسنان الكهربائية Sonicare مع معايير السلامة للأجهزة الكهرومغناطيسية.
- إذا كنت تستخدم منظم للنزف أو أي جهاز آخر مزروع في جسمك، إتصل بطبيبك المعالج أو بمصنع الجهاز المزروع في جسمك قبل الاستخدام.
- إذا كنت تعاني من أي مشاكل طبية، استشر طبيبك المعالج قبل استخدام فرشاة Sonicare.







www.philips.com/Sonicare

©2015 Koninklijke Philips N.V. (KPNV). All rights reserved.
Philips and the Philips shield are trademarks of KPNV.
Sonicare and the Sonicare logo are trademarks
of Philips Oral Healthcare, Inc. and/or KPNV.



100% recycled paper
100% papier recyclé

4235.020.9631.1